Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 23. Oktober
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 23 octobre
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 249

Redaktion und Administration:
Ellingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 249

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 89137—89155.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/September 1936. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/septembre 1936.
Verfügung VII des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements betreffend ausserordentliche Massnahmen über die Kosten der Lebenshaltung. — Ordonnance VII du Département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.
Entrichtung und Rückerstattung der Monopolgebühren auf ausländischem Mostobst. — Paiement et remboursement des droits de monopole sur les fruits à cidre importés.
France: Suspension du contingentement des bois de noyer.
Tunisie: Payement des effets de commerce et autres engagements commerciaux libellés en or ou en monnaies étrangères.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obl. Schweiz. Bundesbahnen 1931, Nr. 60663, mit Semester-Coupons per 15. Oktober 1936 u. ff., Kapital Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 409[1])

Bern, den 14. Oktober 1936. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Oblig. Schweiz. Bundesbahnen 1914 Nrn. 61767/68 zu je Fr. 1000, mit Coupons per 31. Dezember 1936 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 410[1])

Bern, den 14. Oktober 1936. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 8. Oktober 1936 den erfolglos aufgerufenen Kaufschuldbrief per Fr. 951.—, auf Jakob Würgler, Heinrichs Sohn, Gärtner, von und in Rikon-Illnau, zugunsten des Eduard Peyer, Eduards sel., von Rikon, geb. 1892, zurzeit in Töss, datiert 14. Dezember 1895 (letzter bekannter Schuldner: Erben Würgler; letzter bekannter Gläubiger: Derselbe), Grundprotokoll Rikon Bd. 13, Seite 179, 6. Titel, als kraftlos erklärt.

Pfäffikon, den 20. Oktober 1936. (W 417)
Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: H. Irminger.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. Oktober 1936 wurde der vermisste Schuldbrief für ursprünglich Fr. 16,000, reduziert auf Fr. 5000, lautend auf Heinrich Burri im Eggbühl-Oberengstringen, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf einer Liegenschaft in Oberengstringen, datiert 9. April 1870, als kraftlos erklärt. (W 418)

Zürich, den 23. Oktober 1936.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. Oktober 1936 wurde die vermisste Lebensversicherungspolice Nr. 86368 für Fr. 50,000 der Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft «Die Schweiz», Lausanne, für Dr. Hans Baur, Zürich, auszahlbar im Erlebensfalle am 1. November 1957 an den Versicherten, im Todesfalle an die gesetzlichen Erben, datiert 16. November 1932, als kraftlos erklärt. (W 419)

Zürich, den 23. Oktober 1936.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die im S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1936, Seite 2427 publizierte Firma « Jakob Guldener » soll richtig heissen **Jakob Alfr. Guldener.**

Monatsschrift. — 1936. 20. Oktober. Unter der Firma **Turm-Verlag,** hat sich, mit Sitz in Zürich am 6. Oktober 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herausgabe einer künstlerischen Monatsschrift unter dem Titel « Schweizer Journal », sowie die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 250. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Gottlieb Corrodi, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 4, in Zürich 1 (bei Dr. G. Corrodi).

Verwaltungen von Vermögen usw. — 20. Oktober. **« Robur » Aktiengesellschaft Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1935, Seite 2390). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1936 haben die Aktionäre ihr Aktienkapital von Fr. 80,000 auf Fr. 20,000 reduziert durch Herabsetzung des Nominalbetrages der 80 Namenaktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 250. § 2 der Statuten wurde entsprechend abgeändert und lautet nun: Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250, welche voll einbezahlt sind. In Revision von § 1 der Statuten wurde die Firma auf **« Robur » Aktiengesellschaft** gekürzt. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung von Beteiligungen an fremden Vermögen und eigene Vermögensverwaltung. Jakob Spreng ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift des Direktors Hermann Heymann. Als Verwaltungsrat wurde neu gewählt und führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft Fritz Bodmer, Kaufmann, von Trüllikon (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 112, in Zürich 1.

20. Oktober. **Baumeister-Verband Zürich, Sektion des Schweiz. Baumeister-Verbandes,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1750). Alfred Sauter und Adolf Kramer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als weitere Mitglieder in den Vorstand gewählt Richard Pfenniger, dipl. Ingenieur, von Büron (Luzern), in Zürich, und Heinrich Hatt-Bucher, Baumeister, von Hemmenthal (Schaffhausen), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder oder dem Sekretär zu zweien kollektiv.

Chocolade- und Confiseriewaren usw. — 20. Oktober. **Halba A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1936, Seite 2322), Fabrikation und Vertrieb von Chocolade- und Confiserieartikeln usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt der bisherige Prokurist Augusto Pedrazzini-Boecking, Kaufmann, von Campo-Vallemaggia (Tessin), in Zürich. Der Genannte zeichnet kollektiv mit dem nun ebenfalls Kollektivunterschrift führenden Verwaltungsratspräsidenten Willy Hallheimer, von und in Zürich.

Kochbuch. — 20. Oktober. **M. A. B. A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1935, Seite 1838). Vertrieb von A. Buchhofer's Schweizer-Kochbuch usw. Die Prokura von Walter Wyler ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprokura an Erwin Schoder, von Birr (Aargau), in Zürich. Die Prokuristin Johanna Wittmann geb. Schneider heisst infolge Ehescheidung nunmehr Johanna Schneider gesch. Wittmann.

20. Oktober. **Leder- & Riemenfabrik Dändliker & Hotz Aktiengesellschaft,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1467). Gustav Dändliker-Glättli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober. **Beowa Wach- und Schliess-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1936, Seite 729). Walter H. Ruff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Imfeldstrasse 11, in Zürich 10 (bei Ch. Pitschen).

Ausschank-Apparate. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Läubli,** in Rüschlikon, ist Otto Julius Läubli, von Seengen (Aargau), in Rüschlikon. Vertrieb von Ausschank-Apparaten für warme oder gekühlte Getränke. Bahnhofstrasse 104.

Neuheiten, Patentartikel usw. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Robert E. Landolt,** in Zürich 1, ist Robert Ernst Landolt, von Winterthur, in Zürich 5. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Cecilie

geb. Weber besteht gesetzliche Gütertrennung. Vertrieb von Neuheiten und Patentartikeln; Vertretungen in Metallwaren. Bahnhofstrasse 69.

Eierhandel. — 20. Oktober. Die Firma **Karl Schorno,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 946), Eierhandel en gros und en détail, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

20. Oktober. **« STEKA » Sterbekasse-Genossenschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11.November 1935, Seite 2770). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1936 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Handlung. — 1936. 21. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Witwe Wüthrich,** in Grossaffoltern, ist Witwe Lina Wüthrich, von Trub, in Grossaffoltern, Tuch- und Spezereihandlung, Mercerie, Bonneterie.

Bureau Bern

19. Oktober. **Verband Schweiz. Armaturenfabriken, (U. R. S.),** Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 274). Die Firma verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Ensingerstrasse 42.

19. Oktober. **Schuhhaus Rudolf Hirt Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1932, Seite 2683). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1936 wurde das Gesellschaftskapital von Franken 100,000, eingeteilt in 100 Aktien von Fr. 1000, erhöht auf den Betrag von Fr. 110,000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Sie wurden durch Verrechnung von Forderungen voll liberiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 110,000 und ist eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 und 100 Aktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind und auf den Namen lauten. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit der Berechtigung zur Führung der Kollektivunterschrift wurde gewählt Felix Hirt, Kaufmann, von Lenzburg, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Die Prokura von Ernst Schweizer ist erloschen.

Hotel. — 19. Oktober. Die Firma **Lienhard-Mosimann,** Hotel-Restaurant z. Hirschen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1219), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Oktober. **Brauerei zum Gurten A. G.,** mit Sitz in Wabern (Gde. Köniz) (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 337). In der Sitzung des Verwaltungsrates vom 11. September 1936 wurde neu gewählt als Mitglied des Verwaltungsrates Jakob Schaffner, Kaufmann, von Winterthur, in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

19. Oktober. Aus dem Vorstand der Firma **Bernische Wohnungsgenossenschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1926, Seite 1838), sind Rudolf von Daeh und Charles Walser ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 11. Mai 1936 wurde neu gewählt als Kassier Albert Berner, von Schafisheim (Aargau), Bankbeamter, in Bern. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Eduard Imhoff und als Vizepräsident das bisherige Vorstandsmitglied Hans Roos. Namens der Genossenschaft zeichnen je zwei Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

Zentralheizungen. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Walter Neuenschwander,** Zentralheizungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 89 vom 17. April 1928, Seite 754), hat das Geschäftslokal verlegt nach Elisabethenstrasse 51.

Schwämme, Hirschleder usw. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Fritz Bühler,** in Bern, Schwämme, Hirschleder und Kammreiniger (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1933, Seite 233), wird wegen Geschäftsaufgabe und unbekannten Aufenthaltes des Inhabers nach Mitgabe des Art. 28, Ziffer 2 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöscht.

Tabakfabrikate. — 20. Oktober. Kollektivgesellschaft **E. Flury's Wwe. & Söhne,** Handel mit Fabrikaten der Tabakindustrie, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 18. Juni 1920, Seite 2178). Der eine Gesellschafter Fritz Max Flury, von Matzendorf (Solothurn), Kaufmann, in Bern hat mit seiner Ehefrau Amelia Ida geb. Mini durch Ehevertrag vom 26. September 1936 Gütertrennung vereinbart.

Restaurant. — 20. Oktober. Die Firma **Hans Meyer,** Restaurant z. Burgernziel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1062), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 20. Oktober. Inhaberin der Firma **Martha Meyer-Brünisholz,** in Bern, ist Martha Meyer geb. Brünisholz, Witwe des Hans, von Kirchdorf, in Bern. Betrieb des Restaurant zum Burgernziel, Thunstrasse 115.

20. Oktober. Die Firma **Gemeinnützige Baugenossenschaft Bern,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1929, Seite 1458), hat an Stelle des verstorbenen Präsidenten Eduard Künzi zum nunmehrigen Präsidenten den bisherigen Vizepräsidenten Karl Geiger und als Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Fritz Lehner gewählt. An Stelle der durch Tod und Rücktritt ausgeschiedenen Mitglieder Dr. Franz Ganguillet und Dr. Theodor Kocher wurden gewählt, Dr. Wilhelm Müller-Bürgi, von Sumiswald, Arzt, in Bern; Erich Münger, Notar, von und in Bern und Hermann Wyder, von Riggisberg, Zimmermeister, in Bern. Jeder derselben ist befugt, kollektiv mit einem andern Mitgliede des Vorstandes rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen. Die Unterschriften von Eduard Künzi, Dr. Franz Ganguillet und Dr. Theodor Kocher sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Erlacherhof, städtische Liegenschaftsverwaltung, Junkerngasse 47.

Handelsgärtnerei usw. — 20. Oktober. Die Firma **Ernst Guggenbühl,** Handelsgärtnerei und Blumenbinderei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2198), ist infolge teilweisen Verkaufs des Geschäftes und Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag erloschen.

20. Oktober. Infolge Konkurseröffnung werden von Amtes wegen folgende Firmen gestrichen:

1. Corsets usw. — **Maison Hermann Bühlmann, Société Anonyme Berne,** Fabrikation und Vertrieb von Corsets und andern Damenartikeln usw. mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1932, Seite 414).

2. Baugeschäft. — **Ad. von Allmen & Cie.,** Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1934, Seite 1430).

Bureau de Courtelary

Epicerie. — 17 octobre. Le chef de la maison **Charles Portmann,** à Corgémont, est Charles-Portmann, originaire de Escholzmatt (Lucerne), à Corgémont. Epicerie.

Bureau Interlaken

21. Oktober. **Darlehenskasse Brienz,** Genossenschaft, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 52 vom 2. März 1932, Seite 535). Laut Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1936 ist aus dem Vorstand der Aktuar Hans Grunder ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An Stelle des Genannten ist als Aktuar neu in den Vorstand gewählt worden Paul Gilgien, von Wahlern, Lehrer, in Brienz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

21. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Brienz-Rothorn-Unternehmung,** mit Sitz in Brienz, hat in der Generalversammlung vom 27. Juni 1936 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1933, Seite 1793 publizierten Tatsachen getroffen: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 588,000 wurde durch Neuausgabe von 400 Prioritätsaktien der Serie B von je Fr. 100 erhöht um Fr. 40,000. Es beträgt nun Fr. 628,000 und ist eingeteilt in nachbezeichnete, auf den Inhaber lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 100: a) 500 Prioritätsaktien der Serie A Fr. 50,000; b) 3750 Prioritätsaktien der Serie B Fr. 375,000; c) 2030 Stammaktien Fr. 203,000. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben. In der gleichen Generalversammlung vom 27. Juni 1936 wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Wilhelm Rösti, von St. Stephan, Gemeindeschreiber, in Brienz, ohne Unterschriftsberechtigung.

Bureau de Moutier

19 octobre. **La Banque Populaire Suisse,** société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Moutier (F. o. s. du e. du 5 août 1936, n° 180, page 1986). Dans sa séance du 25 septembre 1936, la direction générale a conféré la signature collective par procuration pour la succursale de Moutier à Georges Barré, de Beurnevésin, à Moutier.

Bureau Nidau

Kaffeerösterei, Kolonialwaren usw. — 20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **R. Bärtschi & Cie.,** Grosskaffeerösterei, Kolonialwaren, Landesprodukte en gros, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1928, Seite 1510), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Uebertragung von Aktiven und Passiven an die Firma « R. Bärtschi & Cie. Aktiengesellschaft », mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1936, Seite 1738) erloschen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Radios, appareils électriques. — 20 octobre. Le chef de la maison **Raymond Brossard,** à Saignelégier, est Raymond Brossard, originaire de Les Pommerats, à Saignelegier. Commerce de radios et d'appareils électriques. Réparations.

20 octobre. **Banque populaire suisse,** société coopérative, avec siège central à Berne et succursale (agence) à Saignelégier (F. o. s. du c. du 5 août 1935, n° 180, page 1986). Hippolyte Tièche, de Movelier, demeurant à Saignelégier, fondé de pouvoirs du siège de Tramelan, reçoit en cette qualité la signature collective par procuration pour l'agence de Saignelégier et assumera dorénavant les fonctions de gérant de cette agence. Par contre, la signature sociale collective de Arthur Girardin et la procuration collective de Robert Meier sont éteintes pour l'agence de Saignelégier.

Bureau Schwarzenburg

Baugeschäft, Schreinerei. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Remund,** mit Sitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist Fritz Remund, von Wohlen bei Bern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Baugeschäft und Schreinerei.

Bureau Thun

Manufakturwaren. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Glauser,** mit Sitz in Thun, ist Hans Glauser, von Krauchtal, wohnhaft in Thun. Manufakturwaren. Hauptgasse 3, Thun.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Lichtreklame-Apparate. — 1936. 12. Oktober. Inhaber der Firma **Othmar Angerer,** in Luzern, ist Othmar Angerer, von und in Luzern. Fabrikation und Vertrieb der Rotalux-(Lichtreklame)-Apparate. Haldenstrasse 23.

Hotel. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Gehrig,** in Luzern, ist Emil Gehrig, von Eschenbach, in Luzern. Betrieb des Hotel Hirschen. Hirschenplatz 2.

Bewachung. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Sekinger, Sternwache,** in Luzern, ist Gustav Sekinger, von Würenlos (Aargau), wohnhaft in Luzern. Privat- und Geschäftswache. Brünigstrasse 3.

Handlung. — 16. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwestern Brun,** Spezereihandlung, Mercerie und Ellenwaren, in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1934, Seite 2510), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Rudolf Brun-Heim », in Ballwil.

Inhaber der Firma **Rudolf Brun-Heim,** in Ballwil, ist Rudolf Brun, von Luzern, in Ballwil, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Schwestern Brun » auf 1. Oktober 1936 übernommen hat. Spezereihandlung, Mercerie und Manufakturwaren.

Mercerie, Bonneterie, Lingerie. — 19. Oktober. Die Firma **Frau Contestabile-Schindler,** Mercerie, Bonneterie und Lingerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 7. Juni 1910, Seite 1026), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin im Handelsregister erloschen.

19. Oktober. **Volksbank in Schüpfheim,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1934, Seite 2306). An Stelle des zurückgetretenen Hermann Villiger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Verwalter mit Kollektivunterschrift gewählt Richard Emmenegger, von und in Schüpfheim.

Handlung. — 20. Oktober. Die Firma **Robert Duss, Negt.,** Handel in Spezereien, Haushaltungsartikeln, Eisenwaren, Drogen, Mehl- und Futterwaren, in Romoos (S. H. A. B. Nr. 302 vom 30. November 1910, Seite 2030), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Robert Duss,** in Romoos, ist Robert Duss, von und in Romoos, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Robert Duss, Negt.» auf den 1. Januar 1936 übernommen hat. Spezereihandlung, Haushaltungsartikel, Eisenwaren, Drogen, Mehl- und Futterwaren.

Restaurant. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Leuenberger,** in Sursee, ist Fritz Leuenberger, von Rüderswil (Bern), wohnhaft in Sursee. Betrieb des Restaurant Bahnhof. Zentralstrasse 246.

Zug — Zoug — Zugo

Vermögensverwaltung, Beteiligungen. — 1936. 17. Oktober. Unter der Firma **Mirosa A. G. (Mirosa S. A.) (Mirosa Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: 1. die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und für fremde Rechnung; 2. die Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form; 3. alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaftsstatuten sind am 16. Oktober 1936 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000 und ist in 500 Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, soweit sie gesetzlich oder statutarisch vorgeschrieben sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus zwei Mitgliedern, nämlich: Dr. Robert Hery, Jurist, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Ernst Willi Meier, Kaufmann, von und in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei der Mandataria, Bahnhofstrasse 23, Zug.

Beteiligungen usw. — 17. Oktober. Unter der Firma **Lanseta A. G. (Lanseta S. A.) (Lanseta Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: 1. die Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form; 2. die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; 3. alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Statuten sind am 16. Oktober 1936 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sofern sie gesetzlich oder statutarisch vorgeschrieben sind. Die Verwaltung besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus einem Mitglied: Dr. Robert Hery, Jurist, von Winterthur, in Zürich. Dieser führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Domizil bei der Mandataria, Bahnhofstrasse 23, Zug.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1936. 20 octobre. Casimir Falconnet a cessé d'être liquidateur de la **Caisse d'épargne et de prêts de Vuisternens en Ogoz,** société coopérative en liquidation dont le siège est à Vuisternens en Ogoz (F. o. s. du c. du 7 septembre 1936, nº 209, page 2135). Sa signature est éteinte. Par décision du 16 septembre 1936, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, a désigné comme liquidateur unique Alexis Marchon (déjà inscrit). Il engagera valablement la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle.

Société immobilière. — 20 octobre. Aux termes d'acte reçu par Me Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 24 septembre 1936, l'assemblée générale de la société anonyme «Rue des Arsenaux A. et B. S. A.» dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1935, nº 280, page 2926), a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison **Rue des Arsenaux A. et B. S. A. en liquidation** par un seul liquidateur désigné en la personne d'Alfred Kohli, installateur de chauffages centraux, de Guggisberg, à Fribourg, lequel engagera valablement la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Joseph Püntener, président; Paul Widmer, vice-président, et Alfred Kohli, secrétaire-caissier du conseil d'administration sont radiés.

Bonneterie, tissus, confections, etc. — 21 octobre. La maison **Vve. Elisa Sauty,** bonneterie, tissus, confections, soldes, à Fribourg, Rue Grimoux 28 (F. o. s. du c. du 13 juillet 1936, nº 161, page 1702), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1936. 19. Oktober. Aus dem Vorstande der **Käsereigesellschaft Mümliswil,** Genossenschaft in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 919), sind August Bader, Präsident, Robert Häfeli, Aktuar und Johann Bader ausgetreten. Die Unterschriftsberechtigungen des Präsidenten August Bader und des Aktuars Johann Bader sind erloschen. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Theodor Nussbaumer, Landwirt, von Mümliswil; Andreas Häfeli, Landwirt, von Mümliswil; Gottlieb Liechti, Landwirt, von Landiswil (Bern); alle in Mümliswil. Als Präsident wurde das bisherige Vorstandsmitglied Arnold Hänzi und als Aktuar Theodor Nussbaumer (vorgenannt) gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar durch kollektive Zeichnung.

Schmiede, Eisenwaren. — 20. Oktober. Die Firma **Josef Jeker,** mechanische Schmiede und Eisenwarenhandlung, in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2823), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Karl Jeker,** in Balsthal, ist Karl Jeker, von Mümliswil, in Balsthal. Mechanische Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

Eisenwaren. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Jeker,** in Balsthal, ist Josef Jeker, von Mümliswil, in Balsthal. Eisenwarenhandlung.

Bureau Lebern

20. Oktober. Die Firma **Eugen Walker, Horlogerie,** Uhrenfabrikation, in Feldbrunnen (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1936, Seite 1351), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Stadt Solothurn

Schlösser, Fischbänder, Baubeschläge. — 14. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **V. Glutz-Blotzheim, Nachfolger A. G. (V. Glutz-Blotzheim, successeurs S. A.) (V. Glutz-Blotzheim, successori S. A.),** Fabrikation von Schlössern, Fischbändern und andern Baubeschlägen, sowie von fernern Erzeugnissen der Metallindustrie, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1870), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1936 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der publizierten Tatsachen beschlossen: Das Gesellschaftskapital ist von Fr. 500,000 auf den Betrag von Fr. 250,000 herabgesetzt worden durch Reduktion des Nominalwerts der bisherigen Aktien von Fr. 2000 auf Fr. 1000. Es ist eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Wirtschaft, Restaurant. — 20. Oktober. Die Firma **Eduard Füeg,** Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Rosengarten», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2429), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Wirtschaft. — 20. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Füeg-Strausak,** in Solothurn, ist Luise Füeg geb. Strausak, von Günsberg, in Solothurn, Ehefrau des Eduard Füeg, welcher im Sinne von Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt hat. Wirtschaftsbetrieb. «Café Bielton», St. Urbansgasse 5.

21. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Paul Leist, Vorstadt-Drogerie,** in Solothurn, ist Paul Leist, Emil's sel., von Oberbipp, in Solothurn. Handel und Verkauf von Drogen, Chemikalien, Heilkräutern, Sanitäts- und kosmetischen Artikeln. Berntorstrasse 12.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Musikinstrumente usw. — 1936. 28. September. In die Kommanditgesellschaft **Blattner & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1934, Seite 3171), Handel und Vertretungen in Musikinstrumenten usw., tritt als weiterer Kommanditär mit der Summe von Fr. 60.000 ein die Firma «E. Paillard & Cie. société anonyme», in Ste-Croix. Die Kommandite des Kommanditärs Ernst Leuenberger-Binggeli in Huttwil wurde von 50,000 Franken auf 60,000 Franken erhöht. Der Kommanditär August Meyer ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 25,000 ist erloschen.

19. Oktober. Die Genossenschaft **Reederei-Vereinigung Basel in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1847), Wahrung der am schweizerischen Rheinverkehr beteiligten Reederei, ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Papierhandlung usw. — 19. Oktober. Die Firma **Suter-Glogg,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1923, Seite 170/1), Handel in Spezialpapieren usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Suter-Glogg», in Basel.

Inhaberin der Firma **Suter-Glogg,** in Basel, ist Witwe Marie Suter-Glogg, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Suter-Glogg», in Basel. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an Helene Bertolf-Suter, von und in Basel. Handel in Spezialpapieren für technische Bureaux und andern Papieren. Eishandel. Leuengasse 28.

19. Oktober. Aus dem Vorstand (Direktion) der **Kollektiv-Bau- und Ablösungs-Genossenschaft Kobag (Kreditkasse mit Wartezeit),** in Basel (S. H. A. B. Nr. 202 vom 29. August 1936, Seite 2084/5), ist Dr. Jakob Sulser-Hübscher ausgeschieden. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt als solches die Unterschrift zusammen mit dem Präsidenten. Zu einem weitern Direktionsmitglied wurde gewählt Dr. Jakob Häsli, Direktor, von Winterthur, in Basel; er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Finanzgeschäfte usw. — 19. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Realkredit A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Oktober 1935, Seite 2943), Finanz- und Verwaltungsgeschäfte usw., ist Daniel Meyer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Oktober. Die Genossenschaft **Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles Importeuren C. A. S. I. C.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 833), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. September 1936 die Statuten teilweise abgeändert. Der Zweck der Genossenschaft, durch gemeinsame Warenbeschaffung und möglichst direkten Bezug von ersten Quellen die Konkurrenzfähigkeit ihrer Mitglieder zu fördern, wurde erweitert durch Uebernahme von Vertretungen und Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen. Ausser der Bezahlung des Eintrittsgeldes von Fr. 100 und Zeichnung von Anteilscheinen hat jedes Mitglied bei der Aufnahme einen entsprechenden Anteil an die Reserven zu leisten. Der Vorstand besteht nunmehr aus 3—6 Mitgliedern. Im übrigen bleiben die publizierten Tatsachen unverändert.

Modes en gros. — 19. Oktober. Die **Christian Hunn Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2187), Handel in Modes en gros, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

19. Oktober. Die **Zentralheizungs A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682/3), mechanische Werkstätte usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Aesehengraben 16.

Wirtschaft. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Stauffer,** in Basel, ist Emil Stauffer, von Eggiwil (Bern), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Clarastrasse 1.

19. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Vereinigung Schweizerischer Hafermühlen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Oktober 1935, Seite 3004), Vertretung der gemeinsamen Interessen, ist Albert Bichsel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Friedrich Stoeri, Direktor, von Schwanden (Glarus), in Biel. Er zeichnet zusammen mit einem andern Vorstandsmitglied.

Vertretungen. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Georges Schroeder,** in Basel, ist Georges Schroeder, von Hölstein (Baselland), in Basel. Vertretungen aller Art. Pfeffingerstrasse 107.

Spielwaren usw. — 20. Oktober. In der Kommanditgesellschaft **Métraux & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1934, Seite 187), Spielwaren usw., ist die Prokura des Samuel Gessler erloschen. Die bisherige Kollektivprokuristin Luise Geng-Mick führt nun Einzelprokura.

20. Oktober. Die Einzelfirma **Max Staehle, Nachfolger von R. Neddermann Gummi- und Asbestfabrikate,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1661), Handel mit Gummi usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Max Staehle & Cie, Nachfolger von R. Neddermann».

Max Staehle-Zuberer, von und in Basel, Max Brisacher-Frey, von Döttingen (Aargau), in Frauenfeld, und Wilhelm Henner-Staehle, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, haben unter der Firma **Max Staehle & Cie, Nachfolger von R. Neddermann,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. Oktober 1936 begonnen hat. Die Gesellschaft über-

nimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Staehle, Nachfolger von R. Neddermann Gummi- und Asbestfabrikate». Max Stachle-Zuberer ist unbeschränkt haftender Teilhaber, Max Brisacher-Frey Kommanditär mit der Summe von Fr. 20,000 und Wilhelm Henner-Staehle Kommanditär mit der Summe von Fr. 10,000. Die Kommanditäre und Otto Richterich-Gygax, von und in Basel führen Einzelprokura. Vertrieb von Gummi- und Asbestfabrikaten und von Bedarfsartikeln für Technik und Industrie. Petersgraben 61.

Vertretungen. — 21. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Popp & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1935, Seite 2779), Vertretungen usw., wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Liegenschaften usw. — 21. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Vendor A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1935, Seite 3163), Ankauf usw. von Liegenschaften, ist Oskar Heller-Scheller ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Arnoldo Chicherio, Kaufmann, von Bellinzona, in Zürich. Das Domizil wurde nach Strassburgerallee 11 (bei Peter Stevenoni) verlegt.

Brennmaterialien. — 21. Oktober. Die **Werner Steiner Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1932, Seite 558), Handel mit Brennmaterial usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Oberalpstrasse 58.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Restaurant. — 1936. 20. Oktober. Die Firma **Josef Thurnherr,** Restaurant zur Au, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1936, Seite 1092), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Schleifapparate, Apparate für Gesichtspflege. — 20. Oktober Inhaber der Firma **Walter Siegrist,** in Sissach, ist Walter Siegrist, von und in Sissach. Rotas-Cura-Apparatebau (Schleifapparate und Vibratoren mit Wasserberieselung für Gesichts- und Körperpflege). Bahnhofstrasse Nr. 93.

20. Oktober. Die Genossenschaft unter dem Namen **Milchgenossenschaft Reinach & Umgebung,** in Reinach (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1930, Seite 2402), hat in ihrer Generalversammlung vom 6. August 1936 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen sind dadurch nicht abgeändert worden. Aus dem Vorstand sind Samuel Nussbaumer, bisher Aktuar, dessen Unterschrift damit erloschen ist, Emil Wenger, Theophil Kunz und Blasius Casutt ausgeschieden. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Hans Flückiger-Rickli, Commis, von Rohrbach bei Huttwil, als Aktuar; Niklaus Schneider-Wägli, von Reinach (Baselland); Hans Portmann, von Escholzmatt, und David Nussbaumer, von Lüterkofen (Solothurn), letztere drei Landwirte, alle wohnhaft in Reinach. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Haushaltungsartikel usw. — 1936. 19. Oktober. Die Firma **Wilhelm Leicht,** Vertrieb von Haushaltungsartikeln usw., in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1811), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — Sau Gallo

Türen, Fenster, Glaserwerkstatt usw. — 1936. 7. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Geisser,** in St. Gallen, ist Werner Geisser, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hedwig genannt Hedy Geisser-Frei, von Altstätten, in St. Gallen. Verkaufsbureau der Türen- und Fensterfabrik A.-G. Altstätten für die Nord- und Ostschweiz; Betrieb einer Glaser- und Schreinerwerkstatt in St. Gallen; Vertrieb von «Sieber-Aufzugtreppen»; St. Jakobstrasse 97.

16. Oktober. Unter der Firma **Käsereigenossenschaft Zwingensteinhub,** besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1936 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Zwingensteinhub, Gemeinde Berg (St. Gallen), eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch: a) einheitliche Verwertung der von den Genossenschaftern zu liefernden Milch durch Verkauf an einen Dritten oder durch Selbstverwertung; b) Besprechung aller den Milchhandel betreffenden Angelegenheiten und c) Unterhalt der Käserei und Ermöglichung einer rationellen Milchverwertung in derselben. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Zwingensteinhub und Umgebung werden, welcher den Beitritt unterschriftlich erklärt und nach abgegebenem Gutachten des Vorstandes von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen wird; die letztere bestimmt die Höhe des Eintrittsgeldes. Im Falle des Todes eines Mitgliedes können seine Rechtsnachfolger auf Grund unterschriftlicher Beitrittserklärung in seine Rechte und Pflichten bei der Genossenschaft eintreten. Die Mitgliedschaft erlischt nach vorausgegangener sechsmonatiger schriftlicher Kündigung beim Vorstand auf Ende des Geschäftsjahres. Mitglieder, welche trotz Mahnung oder in gröblicher Art ihre Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft nicht erfüllen, oder deren Interessen zuwiderhandeln, können durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anteil am Genossenschaftsvermögen; sie haben bis zum Ablauf des Geschäftsjahres, innert welchem die Kündigung oder der Ausschluss erfolgte, die statutarischen Verpflichtungen zu erfüllen, sofern sie nicht vom Genossenschaftsvorstand davon befreit wurden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Benötigt die Genossenschaft zum Erwerb von Grundeigentum für Erstellung, Unterhalt und Betrieb von Bauten und Einrichtungen Mittel, die sie nicht auf Grund der Haftbarkeit der Genossenschaft selbst beschaffen kann, so steht der Hauptversammlung das Recht zu, die Genossenschafter zur Leistung von Beiträgen oder in sonstiger Form heranzuziehen. Desgleichen kann die Hauptversammlung einen eventuellen Jahresrückschlag auf die Mitglieder verlegen, soweit sie nicht Vortrag auf neue Rechnung beschliesst. Ein eventueller Vermögensvorschlag ist vorerst zur Amortisation, sodann für Verbesserungen im Betrieb und schliesslich zur Reservestellung zu verwenden. Jeder Genossenschafter ist pflichtig, die von seinem Viehstande produzierte Milch, soweit er solche nicht für den eigenen Betrieb bedarf, in die Käserei zu liefern. Die direkte Verwendung der Milch zu Konsumzwecken und dergleichen ohne ausdrückliche Bewilligung des Vorstandes ist verboten. Wird die Liegenschaft ganz oder teilweise veräussert oder verpachtet, so ist die Milchlieferungspflicht dem Käufer, respektive Pächter zu überbinden. Geschieht dies nicht, so haftet der Verkäufer, respektive der Verpächter der Genossenschaft für die in solchen Fällen festgesetzte Entschädigung. Die in Art. 12 der Statuten erwähnten Verpflichtungen sind als Grundlast im Sinne von Art. 782 ff. ZGB. zugunsten der Genossenschaft und zu Lasten des Grundbesitzes eines jeden Genossenschafters auf den Grundbesitz zu verlegen und ins Grundbuch einzutragen. Der Wert der Grundlast ist mit Fr. 150 per Hektare Wies- und Ackerland festgesetzt und mit dem sich ergebenden Gesamtbetrage einzutragen. Die Bestimmungen der Art. 12 und 13 der Statuten gelten zwischen der Genossenschaft einerseits und jedem einzelnen Mitgliede anderseits, auch unabhängig von der Mitgliedschaft bei der Genossenschaft und unabhängig von der Grundlast als Privatvertrag mit persönlicher Wirkung. Der Beitritt zur Genossenschaft gilt als Zustimmung zu diesem Abkommen. Die erstmalige Dauer ist auf 10 Jahre festgesetzt. Diese verlängert sich jeweils um 5 Jahre, wenn auf das Ende einer Periode mit einer halbjährigen Kündigung auf Ende eines Geschäftsjahres eine Lösung nicht erfolgt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung der Genossenschafter; b) ein Vorstand, von mindestens 3 Mitgliedern und c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand ist das oberste geschäftsführende Organ der Genossenschaft. Der Präsident, eventuell der Vizepräsident kollektiv mit Aktuar oder Kassier vertreten die Genossenschaft nach aussen und führen für diese die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Anton Würth, Präsident; Meinrad Würth, Kassier und Vizepräsident; diese Beiden von und in Berg und Anton Angehrn, von Muolen und Hagenwil, Aktuar, in Roggwil (Thurgau); alle drei Landwirte. Geschäftslokal: Zwingensteinhub.

16. Oktober. Inhaber der Firma **Robert Zoller, Buchdruckerei,** in Rebstein, ist Robert Zoller, von Au (St. Gallen), in Rebstein. Buchdruckerei und Papeterie (Zoller Drucksachen), Staatsstrasse, Ausserdorf.

Ingenieurbureau. — 16. Oktober. Jakob Zellweger, von Teufen (Appenzell A.-Rh.) und Johann, genannt Hans Rückstuhl, von Brannau (Thurgau), beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Zellweger & Rückstuhl,** in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1936 ihren Anfang nahm. Maschinen- und elektrotechnisches Ingenieurbureau; Teufenerstrasse 11.

16. Oktober. **Pensionskasse der Buchdruckerei Volksstimme, in St. Gallen,** Stiftung, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1934, Seite 898). Der Aktuar des Stiftungsrates Jakob Gmür ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates gewählt Karl Brülisauer, Schriftsetzer, von Appenzell, in St. Gallen. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen für die Stiftung die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift.

Confiserie. — 16. Oktober. Der Inhaber der Firma **Hugo Scheuss,** Confiserie, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 217 vom 18. September 1931, Seite 2015), ist nunmehr Bürger von Ernetschwil. Die Prokuristin Ida Scheuss-Kranhold ist ebenfalls Bürgerin von Ernetschwil.

Damenkleider, Blusen, Spitzen. — 16. Oktober. **Walter Kriesemer & Co.,** Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Damenkleidern und Blusen, Spitzen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1934, Seite 1034). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Davidstrasse 27.

Dachdeckerei. — 17. Oktober. Joseph Ackermann und Walter Ackermann, beide von Obstalden, in Mogelsberg, haben unter der Firma **J. Ackermann und Sohn,** in Neuhaus-Mogelsberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1936 ihren Anfang nahm. Joseph Ackermann, Vater, zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein. Dachdeckerei; Weich- und Hartbedachung; Neuhaus.

17. Oktober. **Katholisches Vereinshaus Gossau,** Genossenschaft, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1935, Seite 2178). Als weiteres Mitglied des Vorstandes wurde gewählt Paul Krähenmann, Kaufmann, von Aadorf, in Gossau. Er führt die Unterschrift nicht.

Möbel, Aussteuern. — 17. Oktober. Die Firma **Paul Heer,** Handel mit Möbeln und fertigen Aussteuern, in Wil (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1933, Seite 2490), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Samenhandlung. — 17. Oktober. Die Firma **Frau Caroline Zimmermann,** Samenhandlung, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 227 vom 30. September 1931, Seite 2097), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

17. Oktober. Die Firma **Karl Pfleghaar, Bäckerei und Conditorei,** in Wil (S. H. A. B. Nr. 371 vom 29. September 1903, Seite 1481), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 17. Oktober. Die Firma **Werner Looser,** Chemisch-technische Produkte, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2129), ist infolge Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Gais (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2399), im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

17. Oktober. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

1. Papeterie, Buchdruckerei. — Inhaber der Firma **Robert Boller,** in Rebstein, ist Robert Boller, von Au (Rheintal), in Rebstein. Papeterie und Buchdruckerei.

2. Käserei. — Inhaber der Firma **Albert Bürgi,** in Rossrüti-Bronschhofen, ist Albert Bürgi, von Gachnang (Thurgau), in Rossrüti. Käserei; Rossrüti.

3. Metzgerei, Viehhandel. — Inhaber der Firma **Jakob Krüsi,** in Hemberg, ist Jakob Krüsi, von Speicher, in Hemberg. Metzgerei und Viehhandel; Bächle.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Acque gazose. — 1936. 10 ottobre. Sotto la ragione sociale **Barboni e Buffi Società Anonima,** si è costituita con sede in Locarno, una società anonima, avente per iscopo di rilevare e continuare l'esercizio dell'azienda gerita dalla società in nome collettivo «Barboni e Buffi», in Locarno, fabbricazione di acque gazose ed affini. Gli statuti portano la data del 16 settembre 1936. La durata della società è indeterminata. Il capitale sociale è di fr. 15,000, suddiviso in n. 30 azioni nominative del valore nominale di fr. 500 ciascuna. Esso capitale è stato costituito come segue: la società rileva l'attivo ed il passivo della ditta collettiva «Barboni

& Buffi» in Locarno, como al bilancio 15 settembre 1936 accertante un attivo di fr. 18,050 ed un passivo di fr. 6550, un maggior attivo di fr. 11,500 pel quale importo vengono rilasciato a Pierino Barboni n. 20 azioni da fr. 500 totale fr. 10,000 ed a Andrea Buffi n. 3 azioni pure da fr. 500 totale fr. 1500. Nel passivo di fr. 6550 è compreso un credito di fr. 3500 a favore dolla sig. Gina Barboni; ella riceva in compenso n. 7 azioni da fr. 500 totale fr. 3500. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio Officiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri. Ne sono attualmente membri: Pierino Barboni di Paolo, industriale, da Fusio, in Locarno, presidente, e Andrea Buffi di Luigi, industriale, da Locarno, in Minusio, membro-segretario. Vincola la società la firma individuale dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Borghese.

La ditta collettiva **Barboni & Buffi**, in Locarno, fabbrica di acque gazose, ecc. (F. u. s. di c. del 3 ottobre 1923, n° 231, pag. 1875), è sciolta. L'attivo ed il passivo è stato assunto dalla società anonima «Barboni & Buffi, Società Anonima», in Locarno. Questa ragione sociale è radiata.

Impresa costruzioni. — 19 ottobre. La ditta collettiva **Antognini & Viglzzi**, in Locarno-Solduno, impresa costruzioni (F. u. s. di c. del 2 luglio 1930, n° 152, pag. 1410), è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Riscaldamenti centrali, impianti sanitari. — 19 ottobre. Titolare della ditta **Pirovano Pietro**, in Muralto, è Pietro Pirovano fu Adolfo, da ed in Muralto. Riscaldamenti centrali ed impianti sanitari.

Treccia e cappelli di paglia. — 20 ottobre. La ditta **Chiesa Severino**, in Loco, treccia e cappelli di paglia (F. u. s. di c. del 17 febbraio 1883), è cancellata per decesso del titolare e su istanza degli eredi.

Coloniali, vini, liquori. — 20 ottobre. La ditta **Figli di Celestino Beda**, in Ascona, coloniali, vini e liquori (F. u. s. di c. del 10 aprile 1933, n° 84, pag. 876), notifica che il socio Giuseppina Beda è ora maggiorenne e continua come tale ad essere socio della ditta. La firma sociale spetta, come in precedenza, solo a Alessandrina Beda.

Ufficio di Lugano

20 ottobre. La società **Cooperativa Popolare di Consumo di Torricella**, con sede in Torricella-Taverne (F. u. s. di c. del 12 giugno 1931, n° 133, pag. 1284), notifica che in sostituzione dei defunti membri del consiglio di amministrazione, Ambrogio Salvadè e Vittore Pellandini, e del dimissionario Paolo Ronchetti, vennero eletti: Clemente Lurati fu Natale, da Pambio Noranco, elettro-tecnico, Maurizio Ronchetti di Paolo, da Torricella, muratore, e Vittorino Pellandini fu Vittore, da Arbedo, contabile; tutti domiciliati in Torricella-Taverne. Vittorino Pellandini è nominato consigliere-delegato con firma collettiva col presidente o col vice-presidente. La firma già conferita al defunto Vittore Pellandini è estinta.

Fabbricazione e commercio liquori. — 20 ottobre. La società in nome collettivo **C. Cantoni & Co.**, con sede a Novaggio, fabbricazione e commercio di liquori (F. u. s. di c. del 7 agosto 1928, n° 183, pag. 1535), viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione.

Distretto di Mendrisio

Ristorante. — 19 ottobre. La ditta individuale **Maggi Giuseppina Ved. fu Cherubino**, esercizio del ristorante Federale, in Ligornetto (F. u. s. di c. del 9 giugno 1932, n° 136, pag. 1451), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Calzoleria. — 19 ottobre. Titolare della ditta individuale **Molteni Giovanni**, in Riva San Vitale, è Giovanni Molteni di Carlo, da Russo, in Riva San Vitale. Calzoleria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Représentations commerciales. — 1936. 19 octobre. La raison **Dr Justin Chatelan**, à Lausanne, représentations commerciales, etc. (F. o. s. du c. du 24 décembre 1935), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Serrurier, etc. — 19 octobre. Le chef de la maison **Paul Tribolet-Gonthier**, à Lausanne, est Paul Tribolet allié Gonthier, de Anet (Berne), à Lausanne. Entreprise de serrurier, appareillage et installations sanitaires. Villa Clos Flory, Avenue de la Sallaz.

Société immobilière. — 20 octobre. Sous la raison sociale **Le Vanil S. A.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 12 octobre 1936. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières s'y rattachant. Elle a notamment pour objet l'achat d'une parcelle de terrain de 913 m² au territoire de la Commune de Lausanne, lieu dit Au Trabandan, pour le prix de 5934 fr. 50. Le capital social est fixé a la somme de 32,000 fr., divisé en 32 actions de 1000 fr. nominal chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est dirigée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Jean Giovanna, de Chessel (Vaud), architecte, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. Les bureaux de la société sont à Lausanne, chez Jean Giovanna, architecte, Jolimont 7.

Société immobilière. — 20 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1936, la société anonyme **Montalègre B. S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 août 1935) a pris acte de la démission de l'administrateur Marius Quinzani, dont la signature est radiée. A été nommé seul administrateur Maurice Galland, de Genève, gérant, à Lausanne. Il a la signature individuelle. Bureaux de la société chez Galland & Cie, place St. François 3.

Bureau d'Orbe

Commerce de porcs, etc. — 20 octobre. La raison **Ernest Richard**, laiterie, fromages, commerce de porcs, à Vuiteboeuf (F. o. s. du c., n° 298 du 6 décembre 1921, page 2352) fait inscrire qu'elle a transféré son domicile à Yverdon (F. o. s. du c. du 14 octobre 1936, n° 241, page 2420), avec genre de commerce: Commerce de porcs.

Laiterie, fromages, commerce de porcs. — 20 octobre. Le chef de la maison **Robert Richard**, à Vuiteboeuf, est Robert, fils de Ernest Richard, de Ursenbach (Berne), domicilié à Vuiteboeuf. Laiterie, fromages, commerce de porcs.

Bureau d'Oron

14 octobre. La société anonyme «Autotransports de la Haute-Broye S. A.», dont le siège est à Oron-la-Ville (F. o. s. du c. du 10 août 1927) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 27 juillet 1935. La liquidation sera opérée sous la raison **«Autotransports de la Haute-Broye S. A. en liquidation»** par les membres du conseil. La signature sociale est conférée au président William Gillièron, notaire, à Oron-la-Ville et au secrétaire Adolphe Pasche, à Servion, individuellement.

Bureau de Vevey

Coutellerie, articles de ménage, etc. — 23 septembre. Le chef de la maison **Louis Koenig**, à Vevey, coutellerie, articles de ménage, bazar, bonneterie, à l'enseigne «Bazar Philibert» (F. o. s. du c. des 5 octobre 1930, n° 180, page 1651; 18 mars 1931, n° 63, page 585) fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à la rue du Torrent N° 6.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 1936. 19 octobre. **Rue du Doubs N° 121 S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. del 7 août 1933, n° 182, et 2 juillet 1936, n° 152). Aurèle Boichat étant décédé, sa signature est radiée. A été nommé comme nouvel administrateur Alphonse Boichat, industriel, de Les Bois (Berne) et Fleurier, domicilié à Fleurier, lequel engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont toujours à l'Etude Julien Girard, notaire, Rue Léopold Robert 49, à La Chaux-de-Fonds.

19 octobre. Sous la raison sociale **Voyages et Transports S. A.** il est fondé, avec siège à La Chaux-de-Fonds, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une agence de voyages, l'entreprise de transports internationaux, d'expéditions et camionnages, d'agence en douane et de toutes opérations se rattachant à ces diverses activités. Les statuts de la société portent la date du 15 octobre 1936. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 10,000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature des membres du conseil d'administration, signant individuellement. Un seul administrateur a été désigné en la personne de Henri Grandjean, originaire de La Sagne et La Brévine, expéditeur, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Léopold Robert 76.

Pharmacie. — 19 octobre. Le chef de la maison **Jean-Samuel Bachmann**, à La Chaux-de-Fonds, est Jean-Samuel Bachmann, originaire de Chézard-Saint-Martin (Neuchâtel), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation de la Pharmacie du Marché. Rue Neuve 2.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication faite dans la F. o. s. du c. du 16 octobre 1936, n° 243, page 2440, au nom de la société anonyme dite **Société Immobilière du Clos David**, ayant son siège à Genève, est rectifié dans ses 13 et 17e lignes où il faut lire Léo von Auw (au lieu de Léon von Auw).

Epicerie, etc. — 1936. 19 octobre. Le chef de la maison **Charles Mô**, à Carouge, est Charles-Gaetan Mô, de Carouge, y domicilié. Commerce d'épicerie, laiterie et charcuterie. Rue des Caroubiers 1.

Lunetterie, etc. — 19 octobre. Les locaux de la maison **Rob. Müller**, manufacture de lunetterie et d'optique, à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1934, page 1836), sont transférés: Bd. James-Fazy 2.

Commerce et garage d'automobiles. — 19 octobre. Les locaux de la maison **Gustave Scheller**, commerce et garage d'automobiles, atelier de mécanique et entreprise de transports, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1932, page 1557), sont actuellement: Rue Carteret 35.

Café. — 19 octobre. Le chef de la maison **Blanc Louis**, à Genève, est Louis-Marius Blanc, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café. Rue de Lausanne 29.

Café. — 19 octobre. La raison **Louis Grorod**, café, à Genève (F. o. s. du c. du 23 février 1936, page 494), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café. — 19 octobre. Le chef de la maison **Vve Antoinette Grorod**, à Genève, est veuve Marie-Antoinette Grorod, née Trombert, de nationalité française, domiciliée à Genève. Exploitation d'un café. Avenue de Frontenex 32.

Café-brasserie. — 19 octobre. Le chef de la maison **Mme Durussel**, à Genève, est Olga Durussel, née Bourgeois de Chesalles (Vaud), domiciliée à Genève, épouse dûment autorisée de Paul-John Durussel. Exploitation d'un café-brasserie. Rue Voltaire 11.

19 octobre. **Société Financière pour l'Automobile (S. O. F. I. P. A.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1933, page 2412). Les administrateurs Ernest Fuchs, président et Yvan Pons, secrétaire et délégué, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 3 membres qui sont: Henri Zullig (inscrit) actuellement domicilié à Vandœuvres, nommé président; Walter Haccius (inscrit) nommé administrateur-délégué; lesquels engageront dorénavant la société par leur signature individuelle et Albert Caflisch (inscrit) lequel n'exerce plus la signature sociale. Bureau de la société: Rue de la Cité N° 22.

Valeurs mobilières et immobilières. — 19 octobre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 12 octobre, 1936, il a été constitué sous la dénomination de **FRAMARSA S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières, suisses et étrangères. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 100 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Gustave Roch, fondé de pouvoir, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Cité 22 (Banque Hentsch et Cie).

19 octobre. **L. et G. Villard, Imprimerie Centrale**, imprimerie-typographique, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1936, page 608). L'associé Gaston-André Villard, de Daillens (Vaud), à Genève, et son épouse Angela-Enrichetta, née Cecchetti, ont adopté, suivant contrat de mariage du 7 octobre 1936, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte, lesdits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 89137. Date de dépôt: 3 septembre 1936, 17 h.
Bijou Franc S. A., Coulouvrenière 29, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Crème d'entretien.

Nr. 89138. Hinterlegungsdatum: 9. September 1936, 19 Uhr.
Hans U. Bosshard Aktiengesellschaft (HUB), Staffelstrasse 6, **Zürich 3** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschtisch.

MALOJA

Nr. 89139. Hinterlegungsdatum: 16. September 1936, 8 Uhr.
Gebr. Kuttroff, Luisenstrasse 32, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Echte und unechte Schmuckwaren, Uhrgehäuse.

Nr. 89140. Hinterlegungsdatum: 16. September 1936, 19 Uhr.
Fritz Freitag, Clausiusstrasse 67, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke.

Schnell-Konservierungsapparat für Früchte.

TRIUMPH

Nr. 89141. Hinterlegungsdatum: 16. September 1935, 19 Uhr.
Fritz Freitag, Clausiusstrasse 67, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke.

Schlauchbefestigungszange.

LIGAREX

Nr. 89142. Hinterlegungsdatum: 17. September 1936, 8 Uhr.
Klameth & Co. Aktiengesellschaft, Tscharnerstrasse 16, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren, Schokolade.

GENTLEMAN

Nr. 89143. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1936, 19 Uhr.
Klameth & Co. Aktiengesellschaft, Tscharnerstrasse 16, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren.

KLARUSKA

N° 89144. Date de dépôt: 18 septembre 1936, 19 h.
René Brandt, Fabrique d'horlogerie Ogival, rue du Nord 187, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres bracelets, montres de poche, montres fantaisie, tout article à à mesurer et marquer le temps, ainsi que compteurs de tous genres.

TELLO

Nr. 89145. Hinterlegungsdatum: 19. September 1936, 7 Uhr.
Heinrich Trüb, Löwenstrasse 55, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fichtennadelbadesalz.

Nr. 89146. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1936, 21 Uhr.
Schälli, chem. Produkte « Asco », hintere Poststrasse 20, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Rostfleckenentferner, Fleckenseife, Haarvertilgungsmittel, Radiermittel für Schreibmaschinenschrift.

Nr. 89147. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1936, 19 Uhr.
Robert Nüesch, Auf der Au, **Rüthi** (Rheintal, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe.

Ronü

Nr. 89148. Hinterlegungsdatum: 26. September 1936, 7 Uhr.
Moritz Weil, Chemische Fabrik Kreuzlingen, Kreuzlingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glanz- und Poliermittel, Schuh- und Lederbehandlungsmittel, Schuhcrème, Wichsen aller Art, Lederfett, Bodenwichse, Möbelpolitur, Holz- und Marmorpoliermittel, Metallpolitur, Skiwachs.

Ho-Ma-Polish

N° 89149. Date de dépôt: 27 septembre 1936, 4 h.
Maison Feyel, 27, rue du Dôme, **Strasbourg** (Bas-Rhin, France).
Marque de fabrique.

Toutes conserves de foies gras et plus spécialement pâtés de foies gras.

Nr. 89150. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1936, 9 Uhr.
Oskar Steffen & Cie., Wolhusen (Schweiz). — Handelsmarke.

Kranzdeckstreifen-Papier.

Steffdeck

Nr. 89151. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1936, 19½ Uhr.
R. Zimmermann's Erben, Vitznau (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrischer Heizschemel.

Rigi-Heizschemel

Nr. 89152. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1936, 12¾ Uhr.
Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Feldmeilen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao, Schokolade, Kaffee, coffeinfreier Kaffee, coffeinarmer Kaffee, Tee, deren Surrogate oder Kombinationen diätetischer Produkte und Zuckerwaren.

CabaO
Le Soleil au cœur

Nº 89153. Data di deposito: 9 ottobre 1936, ore 12.
Società Anonima per l'Industria dei cartonaggi, Sementina presso Bellinzona (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Articoli di cartonaggi per pasticcerie, alberghi, ristoranti, e generi alimentari.

SAICA

Nr. 89154. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1936, 7 Uhr.
Tricotfabrik Nabholz A. G., Schönenwerd (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderkleider.

NABHOLZ
Kleidli
SCHWEIZERFABRIKAT

Nr. 89155. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1936, 7 Uhr.
« Novag » Aktiengesellschaft Zürich, Waldmannstrasse 8, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

ZONOL
INSECTICIDE

Transmissions — Uebertragungen

Nos 73689 à 73691. — Paul Schwarz-Etienne, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à: **Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie,** rue Léopold Robert 94, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Enregistré le 7 octobre 1936.

Nos 85696, 87167. — Paul Schwarz-Etienne & Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à: **Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie,** rue Léopold Robert 94, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 7 octobre 1936.

Löschung — Radiation

Nr. 85551. (S. H. A. B. Nr. 98 von 1935). — **Sigg A.-G.,** Frauenfeld (Schweiz). — Am 15. Oktober 1936 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. September 1936

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	136,778,661	90
Coupons	4,889,094	78
Bankendebitoren auf Sicht	238,534,067	97
Andere Bankendebitoren	51,428,840	79
Wechsel	209,181,326	77
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	22,340,376	04
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	54,346,144	04
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	290,059,454	04
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 34,357,899.15		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	34,715,012	56
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	141,141,853	14
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 36,315,082.92		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	25,769,595	02
Hypothekaranlagen	182,030	60
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	96,273,238	65
Syndikatsbeteiligungen	8,195,123	43
Bankgebäude	13,250,000	—
Andere Liegenschaften	6,781,240	65
Mobiliar	1	—
	1,333,866,061	38

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	138,602,937	96
Andere Bankenkreditoren	18,125,040	62
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	597,487,389	04
Kreditoren auf Zeit	96,669,492	09
Depositen- und Einlagehefte	92,255,353	18
Kassenobligationen	148,823,950	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	6,915,127	09
Tratten und Akzepte	24,125,813	35
Sonstige Passiven	17,804,872	99
Aktienkapital	160,000,000	—
Reserven	32,000,000	—
Saldovortrag vom Vorjahre	1,056,085	06
(A. G. 179)		
	1,333,866,061	38

Von der Zunahme der Bilanzsumme im III. Quartal entfällt ein wesentlicher Teil auf die Neubewertung der Aktiven und Passiven unseres Sitzes in London.

Badische Assecuranz-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, Mannheim

Bilanz auf 31. Dezember 1935

Aktiven

R-Mark	Pf.	
1,395,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
459,992	29	Obligationen und Pfandbriefe.
27,828	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
500	—	Andere Aktien.
98	—	Sonstige Wertpapiere.
250,224	71	Hypothekarische Anlagen.
6,850	—	Darlehen gegen Hinterlage.
200,000	—	Grundstücke.
173,673	24	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
648,177	31	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:
176,648	51	Aus laufender Rechnung.
74,224	39	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
16,289	90	Stückzinsen und Mieten.
1	—	Mobilar und Material.
469,656	35	Andere Aktiven und Debitoren.
3,899,163	70	

Passiven

R-Mark	Pf.
2,260,000	—
330,000	—
62,000	—
329,855	—
449,297	—
121,855	—
26,295	71
193,587	76
80,000	—
46,273	23
(V. G. 42)	
3,899,163	70

Mannheim, 25. Juli 1936.

Badische Assecuranz-Gesellschaft, Aktiengesellschaft:
Müller.

Schweiz. National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1935

Aktiven

Fr.	Ct.	
3,750,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.
		Wertschriften:
5,973,840	90	Obligationen und Pfandbriefe.
131,980	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
375,000	—	Hypothekarische Anlagen.
600,000	—	Grundstücke.
15,006	60	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.
1,055,097	17	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
708,522	21	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:
52,184	88	Aus laufender Rechnung.
236,057	20	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
62,168	90	Stückzinsen und Mieten.
15,193	45	Andere Aktiven und Debitoren. Kautionen Fr. 515,697.91.
		(V. G. 38)
12,975,051	31	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	5,000,000	—
Statutarische Reserve	2,000,000	—
Spezialreserven	427,195	46
Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,116,714	97
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr u. lebenslängl. Reiseunfallversicher.	58,556	80
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	2,112,016	15
Für das Jahr 1936 vorausbezogene Prämien	138,395	40
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	220,704	17
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	220,564	53
Schuldverpflichtungen:		
Bei Agenten	14,666	65
Andere Passiven und Kreditoren. Kautionen Fr. 515,697.91	59,087	68
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 877,304.30 [1])	150,053	96
Gewinn	457,095	54
	12,975,051	31

[1]) Selbständige Stiftung.

Basel, den 25. Juni 1936.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Der Direktor: **W. Broschadt.**

N. V. Nijmeegsche Glasverzekering Maatschappij, Amsterdam

Bilanz auf 31. Dezember 1935

Aktiven

hfl.		
50,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
59,285	25	Obligationen und Pfandbriefe.
50,102	75	Aktien.
24,103	04	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
1,907	99	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
784	65	Stückzinsen und Mieten.
		(V. G. 39)
186,183	68	

Passiven

	hfl.	
Aktienkapital	100,000	—
Statutarische Reserve	13,365	13
Spezialreserven:		
Organisationsfonds	50,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	15,933	29
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	3,000	—
Andere Passiven und Kreditoren	750	—
Gewinn:		
5% Dividende von F. 50,000.—	2,500	—
Zuweisung an die Kapital-Reserve	635	26
	186,183	68

Amsterdam, 29. April 1936.

N. V. Nijmeegsche Glasverzekering Maatschappij, Amsterdam
A. D. Beerends & Veeren.

L'Aigle, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie, à Paris

Bilan au 31 décembre 1935

Actif

Fr. franç.	Ct.	
		Valeurs mobilières:
40,764,564	86	Obligations et lettres de gage.
3,528,866	90	Actions de compagnies d'assurances.
4,468,303	64	Autres actions.
144,000	—	Autres valeurs mobilières.
69,564	78	Placements hypothécaires.
869,387	98	Immeubles.
6,980,057	73	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
7,962,668	38	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
1,356,079	60	Compte courant.
4,184,633	47	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.
84,108	55	Autre actif et débiteurs divers.
3,072,690	—	Cautionnements.
		(V. G. 40)
73,484,925	89	

Passif

	Fr. franç.	Ct.
Capital social	7,200,000	—
Réserve statutaire	1,500,000	—
Réserves spéciales:		
Provision pour éventualité	5,000,000	—
Provision pour change	300,000	—
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	16,477,462	—
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	4,581,055	19
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	2,674,040	94
Depôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	5,759,177	07
Autre passif et créditeurs divers	6,349,915	74
Articles compensateurs:		
Provision pour fluctuations des valeurs	9,675,010	50
Provision pour créances douteuses	346,978	84
Compte de primes en suspens	4,546,996	—
Cautionnements	3,125,236	42
Bénéfice	5,949,053	19
	73,484,925	89

Paris, le 27 juin 1936.

L'Aigle, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie
Le Directeur adjoint: **R. de Mentque.**

Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie, à Paris

Bilan au 31 décembre 1935

Actif

Fr. franç.	Ct.	
		Valeurs mobilières:
51,972,165	90	Obligations et lettres de gage.
5,619,822	60	Actions de compagnies d'assurances.
8,075,921	19	Autres actions.
278,550	—	Autres valeurs mobilières.
104,346	70	Placements hypothécaires.
31,467,639	25	Immeubles.
9,019,166	03	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
13,695,761	76	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
2,331,977	54	Compte courant.
3,972,156	07	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.
873,677	93	Autre actif et débiteurs divers.
3,079,710	—	Cautionnements.
		(V. G. 41)
130,490,894	97	

Passif

	Fr. franç.	Ct.
Capital social	12,000,000	—
Réserve statutaire	2,400,000	—
Réserves spéciales:		
Provision pour éventualités	12,000,000	—
Provision pour change	500,000	—
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	29,636,416	—
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	7,062,332	55
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	4,248,721	97
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	7,369,145	28
Autre passif et créditeurs divers	11,346,938	70
Articles compensateurs:		
Provision pour créances douteuses	641,845	29
Provision pour fluctuations de valeurs	15,704,542	85
Compte de primes en suspens	7,361,733	—
Cautionnements	4,262,909	73
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5,471,673	52
Bénéfice	10,484,636	08
	130,490,894	97

Paris, le 27 juin 1936.

Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie
Le Directeur adjoint: **R. de Mentque.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-September 1936 — Janvier-septembre 1936

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-September 1935	Januar-September 1936		Janvier-septembre 1935	Janvier-septembre 1936	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**			
1 Weizen	3 610 133	3 228 123	Froment			
3 Hafer	1 282 700	1 278 018	Avoine			
4 Gerste	682 448	513 032	Orge			
5 Reis in Hülsen od. enthülst	125 848	102 929	Riz avec ou sans balle			
12 — geschält	28 376	29 968	— décortiqué			
7 Mais	547 723	463 919	Maïs			
15 Malz	272 826	267 646	Malt			
23/24b Frischobst	286 778	476 908	Fruits frais			
31b/31d Frische Trauben	57 796	62 375	Raisins frais			
33/34 Getrocknete Trauben	6 308	7 216	Raisins secs			
35 Kastanien	4 932	3 167	Châtaignes			
36a Zitronen	71 546	83 285	Citrons			
36b Orangen	193 905	204 356	Oranges			
40a/b² Frischgemüse	436 148	395 661	Légumes frais			
45/45a Kartoffeln	230 049	340 409	Pommes de terre			
54 Rohkaffee	143 205	107 646	Café brut			
58/59 Tee	6 072	5 573	Thé			
61 Kakaobohnen	64 620	65 535	Fèves de cacao			
62 Kakaobutter	8 092	8 596	Beurre de cacao			
68a Rohzucker	142 102	119 818	Sucre brut			
68b Kristallzucker	908 908	807 498	— cristallisé			
71 Honig	694	1 092	Miel			
72/75 Speiseöle	73 767	63 637	Huiles comestibles			
76a/c Frisches Fleisch	3 899	4 305	Viande fraîche			
77a/78 Konserviertes Fleisch	2 142	1 749	— conservée			
80a Salami etc.	13 944	12 541	Salami, etc.			
84 Totes Geflügel	17 653	19 090	Volailles mortes			
86 Eier	103 583	98 214	Oeufs			
87a/b Frische Fische	20 785	19 471	Poissons frais			
88/89b Konservierte Fische	19 197	21 682	Poissons conservés			
93a Frische Butter	577	6 887	Beurre frais			
95 Schweineschmalz	155	3 059	Saindoux			
96 Oleomargarine, Speisetalg	14 919	15 132	Oléomargarine, suif comest.			
98a/b Weichkäse	7 969	6 986	Fromage à pâte molle			
99a/b Hartkäse	3 109	3 261	Fromage à pâte dure			
100a Suppen	2 914	1 710	Soupes			
101b Fruchtkonserven	5 425	6 911	Conserves de fruits			
102 Zuckerwaren	1 058	1 092	Sucreries			
	hl	hl				
114a Bier in Fässern	13 142	11 325	Bière en fûts			
117a¹/c Fasswein	585 661	492 910	Vin en fûts			
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**			
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grosschlachtvieh	551	4 683	Gros bétail de boucherie			
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	2 736	4 237	Petit bétail de boucherie			
143/144a Schweine	646	3 105	Porcs			
Düngstoffe	q	q	**Engrais**			
161/171 Düngstoffe	1 467 909	1 285 510	Engrais			
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**			
172/173 Rohe Häute und Felle	41 517	49 633	Cuirs et peaux bruts			
177a/b Bodenleder	3 092	4 215	Cuirs pour semelles			
178/184 Oberleder	14 068	13 218	Autres cuirs			
193/201 Schuhe	Pa 686 087	Pa 752 918	Chaussures			
Sämereien, Futtermittel etc.	q	q	**Semences, fourrages, etc.**			
204 Oelsamen und Oelfrüchte	313 851	323 708	Graines et fruits oléagineux			
203 u. 205 Sämereien	13 478	17 575	Semences			
211a Stroh etc.	1 156 155	707 767	Paille, etc.			
212 Heu	981 224	128 138	Foin			
213 Oelkuchen, Johannisbrot	105 458	55 724	Tourteaux; caroubes			
216a Futtermehle, denaturiert	42 166	11 063	Farine pour le bétail, dénaturée			
Holz			**Bois**			
221 u. 222b Brennholz	754 095	582 096	Bois à brûler			
222a Papierholz	864 703	250 720	Bois pour la fabrication du papier			
229a/243 Bau- und Nutzholz	1 305 557	777 942	Bois de construction et bois d'oeuvre			
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	17 807	11 551	Ouvrages de menuisier, meubles, etc.			
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**			
289 Holzschliff etc.	1 361	1 872	Pâte de bois, etc.			
290/291 Zellulose	131 935	122 963	Cellulose			
292 Pappen, grane; Hohlpappen, etc.	4 121	2 477	Cartons gris; cartons de pâte de bois			
293/295 Packpapier	350	318	Papiers d'emballage			
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	28 813	24 675	— à imprimer à écrire, à dessiner, etc.			
307d Chemisch präparierte Papiere	3 536	3 228	— préparés chimiquement, etc.			
321 Bücher, gedruckte etc.	27 310	27 663	Livres imprimés, etc.			
Baumwolle etc.			**Coton, etc.**			
341 Rohbaumwolle	167 133	155 082	Coton brut			
347/359 Baumwollgarne	22 546	16 943	Fils de coton			
360/370 Baumwollgewebe	23 111	29 688	Tissus de coton			
395a/b Linoleumteppiche	15 537	11 674	Tapis en liège (linoléum)			
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanvre, jute, ramie, etc.**			
396a Flachs, Hanf, Ramie	21 965	7 897	Lin, chanvre, ramie			
396b Jute	9 635	17	Jute			
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen-, Hanf- und Jutegarne	9 715	8 625	Fils de lin, chanvre, jute, écrus			
399a Hanfgeknüpf	410	119	Chanvre noué			
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	3 815	3 772	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.			
405 Rohe Jutegewebe	21 042	20 827	Tissus de jute, écrus			
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	3 739	4 550	— de lin, chanvre, jute, apprêtés			
Seide			**Soie**			
434/435 Schapperohstoff	15 520	10 044	Matières premières pour l'industrie de la schappe			
436 Grège	2 113	1 649	Grège			
438a Organsin	1 654	1 340	Organsin			
438b Trame	327	351	Trame			
445b, 446a¹/b Kunstseide	17 142	12 871	Soie artificielle			
447b/448 Seidenstoffe	10 382	11 709	Etoffes de soie			
449a/c Bänder	311	286	Rubans			
Wolle, Stroh sortiert etc.	q	q	**Laine, paille, assortie, etc.**			
455 Rohwolle	74 209	58 640	Laine brute			
457 Kammzug	14 971	14 796	Trait (laine peignée)			
462/463 Kammgarn, roh	4 228	3 008	Fils de laine peignée, écrus			
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	2 736	2 710	Fils de laine peignée blanchis etc.			
470 Wollgarne für den Detail	1 581	1 417	— pour la vente en détail			
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	5 420	5 328	Tissus de laine blanchis, etc. lourds			
475b —, leichte	4 048	3 354	—, légers			
496/497 Pferde- und Büffelhaare	9 828	3 787	Crin et poils de buffle			
508a/b Strohtressen	1 778	1 424	Tresses de paille			
516 Rohgummi etc.	9 587	13 552	Caoutchouc brut, etc.			
Konfektionswaren			**Articles de confection**			
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle etc.	443	417	Lingerie de coton, etc.			
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 748	1 505	Bonneterie, tricots			
546/548 Herrenkonfektion	1 762	1 105	Confections pour hommes			
549/552 Damenkonfektion	1 438	1 037	— pour dames			
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**			
609 Töpferton, Lehm, etc.	591 863	523 878	Argile, terre glaise, etc.			
612/614 Kalk und Magnesit	27 734	19 927	Chaux et magnésite			
619 Portlandzement	7 480	3 561	Ciment Portland			
628a/b Elektroden, nicht montiert	19 117	17 338	Electrodes non montées			
629a/b Schmirgel; Karborundum	3 055	3 081	Emeri; carborundum			
630/632b Schmirgel- und Karborundumfabrikate	4 313	4 767	Ouvrages en émeri, et carborundum			
633 Asbest und Mica, roh	8 745	9 635	Amiante et mica, bruts			
634 Asbest und Mica in Tafeln	1 752	1 806	Amiante et mica, en feuilles, etc.			
635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	3 294	2 316	Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.			
643a, 644/646b Kohlen	23 069 196	22 542 150	Charbon			
643b Petrolenmrückstände	1 187 971	1 114 036	Résidus de pétrole			
Steinzeug und Töpferwaren			**Grès et poterie**			
673/674b Kanalisationsbestandteile etc.	5 115	2 444	Parties d'install. de fleux d'aisance			
678 Töpferwaren m. weiss. od. gefbt. Br.	1 857	1 479	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre			
679a/b Isolatoren aus Porzellan	6 365	5 837	Isolateurs en porcelaine			
680b Porzellan	11 888	12 166	Porcelaine			
Glas			**Verre**			
686 Fensterglas, naturfarbig	8 519	1 707	Verre à vitres, de couleur naturelle			
691a/b Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	11 169	10 710	Bouteilles, etc., de verre noir etc.			
693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	18 083	15 652	Verrerie de verre incolore			
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	9 209	8 625	Verrerie de tout genre, polie, etc.			
702a/b Spiegelglas, unbelegt	11 401	8 725	Verre à glaces, non étamé			
Metalle			**Métaux**			
710a, 718a Roheisen, Rohstahl	876 387	818 272	Fer et acier, bruts			
711 Brucheisen und Alteisen	71 271	61 422	Débris de fer et ferraille			
712/715 Rundeisen	289 619	287 082	Fer rond			
716/717, 718b Flach- und □-Eisen	100 660	84 124	— plat et fer carré			
719/721 Fassoneisen etc.	385 705	307 201	— spéciaux, etc.			
722/724 Eisen, gezogen	28 844	32 122	— étiré, etc.			
728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	177 783	190 636	Tôle de fer, décapée, etc.			
731 Weissblech	166 509	160 354	Fer blanc			
733/735 Eisenbahnschienen u. Schwellen	178 579	250 523	Rails et traverses de chemin de fer			
742/744 Eiserne Röhren	208 451	176 054	Tuyaux en fer			
753/756 Präzisionswerkzeuge	518	468	Outils de précision			
757/760 Andere Werkzeuge	6 190	5 374	Autres outils			
766/769b Schrauben und Nieten	3 337	2 820	Vis et rivets			
781a/b Kochherde und Oefen	2 200	1 676	Potagers et poêles			
783a/784b Eisenmöbel	2 622	1 323	Meubles en fer			
785a/b Drahtgewebe u. -geflechte	8 793	6 431	Tissus et treillis en fil de fer			
787a/790 Blechwaren etc.	8 761	7 811	Ouvrages en tôle, etc.			
793/801 Waren aus Grauguss	37 445	28 992	Ouvrages en fonte grise			
802a/802a³ Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	35 893	38 334	Ouvrages en fonte malléable, etc.			
810 Messerschmiedwaren	736	667	Coutellerie			
815 Rohkupfer	106 884	77 246	Cuivre brut			
817 Kupfer in Stangen, Blech	16 363	15 125	— en barres, tôle			
818a/c Kupferdraht	18 624	9 606	Fil de cuivre			
823/828 Kabel aus Kupfer	2 276	1 435	Câbles en cuivre			
833/837 Kupferwaren	4 338	3 366	Ouvrages en cuivre			
841 Rohblei	93 605	52 855	Plomb brut			
848 Rohzink	54 458	32 684	Zinc brut			
849 Zink in Stangen, Blech etc.	8 275	6 797	— en barres, tôle, etc.			
853 Rohzinn	8 318	8 598	Etain brut			
860 Nickel, gewalzt, gezogen	3 152	2 680	Nickel, laminé, étiré			
862 Rohaluminium	27 094	30 172	Aluminium brut			
866/867 Aluminiumwaren	650	703	Ouvrages en aluminium			
	kg	kg				
869a 2⁰ Goldbarren für Industrie und Gewerbe	5 392	422	Or en barres pour l'industrie et les métiers			
869b Silber, unbearbeitet	35 070	20 894	Argent non ouvré			
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	6 317	5 535	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie			
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**			
879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	18 744	19 478	Pièces de machines, grossièrem. ébauchées			
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	10 934	7 569	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire			
882e/i Kühlmaschinen etc.	2 264	1 606	Machines frigorifiques, etc.			
884 Spinnerei u. Zwirnereimasch.	4 669	2 884	Machines pour la filature et le retordage			
885/886 Webereimaschinen	4 052	3 870	— pour le tissage			
887 Wirk- und Strickmaschinen	2 074	2 282	— à tricoter, remailleuses			
889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	3 924	2 560	— à coudre et leurs pièces finies			
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	6 605	4 949	— pour l'imprimerie			
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	10 875	11 493	— pour l'agriculture			
MDy Dynamo elektr. Maschinen	4 247	2 247	— dynamo-électriques			
M1 Papier-, Färberei- u. Appreturmaschinen	5 329	3 092	— pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage			
M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	6 541	1 458	Moteurs hydrauliques, pompes			
M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 146	7 069	Moteurs à gaz, à huiles, à benzine			
M6 Werkzeugmaschinen	20 981	14 840	Machines outils			
M7 Masch. für Nahrungsmittel	6 650	3 998	— p. la fabr. de subst. alimentaires			
M8 Maschinen f. Gespinstfabrikation etc.	3 892	9 410	— p. la fabrication des textiles, etc.			
M9 Maschinen, nicht anderweitgenannte	36 818	27 129	— non dénommées ailleurs			
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	1 986	1 096	Constructions en fer, etc.			
913a/b Motorräder etc.	1 007	547	Motocyclettes, etc.			
915 Fahrräder	1 542	1 438	Bicyclettes			
914a/d Automobile	87 335	76 666	Automobiles			
914h Flugzeuge	394	383	Aéroplanes			

I. Einfuhr — Importation

Januar-September / Janvier-septembre — Nettogewicht / *Poids net*

	1935	1936	
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**
948a, 948a² Gasmesser, Kassakontrollapparate	1 439	872	Compteurs à gaz, caisses-contrôles
950/951 Akkumulatoren	837	599	Accumulateurs
953 Elektrische Mess- und Zählapparatu	332	274	Compteurs électriques
954 Telephon- und Telegraphenapparate	676	757	Appareils téléphoniques et télégraphiques
954a Radioapparate	2 182	1 678	Appareils radiophoniques
955 Phonographen, Kinematographen etc.	549	456	Phonographes, cinématographes etc.
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	2 196	1 614	Appareils électriques n.d.a.
Chemikalien, Fette, Öle etc.			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**
982/983 Parfümerien etc.	1 808	1 662	Parfumeries etc.
989 Kolophonium	24 881	21 553	Colophane
991 Peche, unverarbeitet	346 798	194 627	Poix non travaillée.
995 Terpentinöl	29 510	27 998	Essence de térébenthine
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	18 701	15 063	Potasse, soude caustique
1034 Salpetersäure	190	486	Acide nitrique
1035 Salzsäure	24 157	19 460	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	17 139	20 328	Acide sulfurique
1044 Kupfervitriol	1 710	2 939	Vitriol de cuivre
1052 Ätherische Öle	3 488	3 622	Huiles essentielles
1054/1055b Gerbstoffe	19 709	29 706	Substances tannantes
1059 Methylalkohol etc.	18 688	19 181	Alcool méthylique, etc.
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	89 721	97 664	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs
1065b Benzin	1 576 447	1 446 805	Benzine
1078/1081a Stärken	54 185	47 936	Amidons
1089/1090 Erdfarben	54 280	51 508	Terres colorantes
Chemikalien, Fette, Öle, etc.	q	q	**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**
1095 Farbstoffextrakte	1 019	762	Extraits de matières colorantes
1098 Anilinfarben	6 695	5 537	Couleurs d'aniline
1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	41 791	38 578	Couleurs chimiques non préparées
1113 Firnisse, Lacke etc.	2 860	2 981	Vernis, laques, etc.
1115 Leinöl	64 104	40 796	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	28 528	34 004	Huile d'olives, dénat., etc.
1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	19 547	22 901	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	48 577	52 379	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	10 172	17 900	Suif, graisse d'os, etc.
1126 Petroleum	165 254	142 759	Pétrole
1131b Maschinenschmieröl	152 104	109 575	Huiles pour graisser les machines
1141a/1142 Seifen	2 057	1 272	Savons
Andere Artikel			**Autres articles**
1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie	6 714	6 086	Quincaillerie, mercerie
1149 Glühlampen	489	541	Lampes à incandescence
1160a/b Spielzeug	7 594	7 065	Jouets
Tabak			**Tabacs**
1/9 T Rohtabak	46 877	45 222	Tabacs bruts
19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeilentabak)	43	57	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)
24/25 T Zigarren	86	101	Cigares
26/28 T Zigaretten	254	205	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	1935	1936	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**
19 Kindermehl	4 878	7 205	Farine alimentaire pour enfants
23/24b Frischobst	27 659	33 929	Fruits frais
64 Schokolade	2 170	2 730	Chocolat
91 Frischmilch	1 395	1 856	Lait frais
92 Kondensmilch	46 364	40 829	Lait condensé
99b¹/99b² Hartkäse	136 908	146 396	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren etc.	628	912	Sucreries et confiseries etc.
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	14 195	11 642	Comestibles n. d. a.
Tiere und Düngstoffe	Stück	Stück	**Animaux et engrais**
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	7 326	3 797	Bétail de ferme et bétail d'élevage
	q	q	
161I/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	191 664	141 324	Engrais à base d'azote et phosphates
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**
172/173 Rohe Häute und Felle	65 800	61 400	Cuirs et peaux, bruts
177a/b Bodenleder	72	24	Cuirs pour semelles
178/184 Oberleder	392	508	Autres cuirs
193/201 Schuhe	Pa 902 311	Pa 938 073	Chaussures
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**
290/291 Zellulose	15 562	17 343	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	107	455	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	1 694	1 778	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	20 562	14 224	Livres imprimés, journaux, etc.
Baumwolle			**Coton**
344 Baumwollabfälle	18 236	19 390	Déchets de coton
347/349 Rohe, einfache Garne	29 334	24 426	Fils écrus, simples
350/355 Rohe, gezwirnte Garne	5 490	4 364	— — retordus
356/359 Ausgerüstete Garne	4 098	2 594	— apprêtés
360/363 Rohe Gewebe	20 528	21 276	Tissus écrus
364a/b Gebleichte Gewebe	8 322	9 260	— blanchis
365a/b Gefärbte Gewebe	2 867	3 667	— teints
366a/b Bedruckte Gewebe	2 189	3 154	— imprimés
367/368 Buntgewebe	323	264	— de fils teints
369/370 Gemusterte Gewebe	4 383	4 426	— façonnés
376 Plattstichgewebe	122	126	Plumetis
384 Kettenstichstickereien: Vorhänge	297	251	Broderies au crochet: rideaux
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	69	97	— — autres: mouchoirs, fichus, etc.
386 Plattstichstickereien: Besatzartikel	883	1 358	Broderies au plumetis: garnitures
387 — Tüllstickereien	120	125	— brod. sur tulle
388 — andere	2 289	3 874	— autres
Seide			**Soie**
434 Seidenabfälle	7 206	5 961	Déchets de soie
435 Peignée	586	586	Peignée
436 Grège	325	304	Grège
437, 439 Florettseide	1 807	2 093	Bourre de soie
438a Organsin	250	309	Organsin
438b Trame	618	538	Trame
440 Gefärbte Seide	798	729	Soie teinte
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	498	417	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail
445b, 446a¹/h Kunstseide	25 763	26 125	Soie artificielle
447a Seidenbeuteltuch	207	201	Gaze à blutoir
447b/448 Seidenstoffe	9 381	10 164	Etoffes de soie
449a/e Bänder	1 106	997	Rubans
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			**Autres articles textiles et en paille**
456 Wollabfälle	4 509	4 005	Déchets de laine
457 Kammzug	12 879	9 932	Trait (laine peignée)
462/463 Rohkammgarne	3 506	2 827	Fils de laine peignée écrus
472 Kammgarngewebe, roh	1 980	745	Tissus de laine peignée écrus
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	137	157	Tissus de laine teints, etc., lourds
475b —, leichte	185	163	— légers
508a/b Strohtressen	1 375	1 170	Tresses de paille
509 Hutstumpeu aus Stroh	131	51	Cloches de chapeaux en paille
511 Tressen und Strohwaren	3 253	3 065	Tresses et ouvrages en paille
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	396	471	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	819	905	Bonneterie, tricots
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**
612/614 Kalk und Magnesit	39 933	24 497	Chaux et magnésite
619 Portlandzement	201 793	233 333	Ciment Portland
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	274	—	Emeri, carborundum, etc.
630 Schmirgelpapier	1 367	1 553	Papier d'émeri
631 Schmirgelleinwand	432	519	Toile d'émeri
632a Schmirgelpulver etc.	2 460	3 448	Emeri en poudre, etc.
632b Andere Schmirgelfabrikate etc.	623	661	Ouvrages en émeri, autres, etc.
634 Asbest und Mica in Tafeln	432	424	Amiante et mica en feuilles
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	928	680	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.
639 Asphalt	36 933	55 732	Asphalte

	1935	1936	
Metalle	q	q	**Métaux**
708, 711I Eisenabfälle u. Alteisen	512 890	294 556	Déchets de fer et ferraille
710b Ferrolegierungen	5 487	7 235	Alliages de fer
745/746 Röhrenverbindungsstücke	10 777	13 171	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	625	729	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	155	204	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	363	422	Autres outils
766/769 Schrauben und Nieten	2 576	3 151	Vis et rivets
783a/784b Eisenmöbel	205	188	Meubles en fer
787a/790 Blechwaren etc.	3 272	3 450	Ouvrages en tôle, etc.
823/828 Kabel aus Kupfer	3 865	3 323	Câbles en cuivre
833/837 Kupferwaren	2 897	2 575	Ouvrages en cuivre
856 Zinnfolien	562	548	Etain en feuilles
862 Rohaluminium	63 471	82 791	Aluminium brut
863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	14 489	19 173	— en barres, tôle, rondelles etc.
866/867 Aluminiumwaren	16 943	18 098	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	1 090	1 273	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	7 587	8 407	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
883a/b Lokomotiven	St. 1	Pi. —	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	26 311	30 202	Machines pour la filature, le retordage
885/886 Webereimaschinen	36 318	34 662	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	4 191	4 965	— à tricoter, remailleuses
890a/b Maschinen für den Buchdruck	11 192	5 607	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 101	1 340	— pour l'agriculture
MDy Dynamo elektr. Maschinen	21 938	28 167	— dynamo-électriques
M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	1 861	2 275	Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.
M 2 Müllereimaschinen	14 732	13 359	— pour la minoterie
M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	10 305	11 471	Moteurs hydrauliq., pompes
M 4 Dampfmaschinen	11 368	13 207	Machines à vapeur
M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	23 584	44 736	Moteurs à gaz, à huile et à benzine
M 6 Werkzeugmaschinen	18 315	23 646	Machines-outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	9 793	15 295	— pour la fabrication de substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	1 289	1 211	Cardes et garnitures de cardes
914a/d Lastwagen, Châssis etc.	St. 178	Pi. 236	Camions, châssis etc.
914b Flugzeuge	St. 8	Pi. 2	Aéroplanes
Uhren	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	2 477 358	3 180 581	Mouvements finis
932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen	1 053 972	1 210 174	Boîtes de montre: en métal commun
933a — aus Silber	12 530	13 295	— en argent
933b — mit Gold plattiert	26 808	14 250	— plaquées or
933c — aus Gold oder Platin	16 818	10 389	— en or ou platine
Taschenuhren mit Gehäusen:			Montres de poche avec boîtes:
935a — aus unedlen Metallen	2 230 809	2 115 070	— en métal commun
935b — Silber	66 776	59 579	— en argent
935c — Gold	20 616	19 936	— en or
935d Chronographen	74 263	86 451	Chronographes
Armbanduhren mit Gehäusen:			Montres-bracelets avec boîtes:
936a — aus unedlen Metallen	4 489 276	5 172 905	— en métal commun
936b — Silber	41 398	36 308	— en argent
936c — Gold oder Platin	179 561	174 057	— en or ou platine
936d — Chronographen in Armbändern	22 385	42 168	Chronographes, montés sur bracelets
936 his Automobiluhren	109 801	133 053	Montres pour automobiles
936e¹/e³ Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	38 454	49 214	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**
950/954 und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	12 444	13 883	Instruments et appareils électriques
955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	1 982	1 905	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc
Chemikalien und Farbstoffe			**Produits chimiques et couleurs**
974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	8 830	7 474	Préparatious chim.-pharmac.
982/983 Parfümerien etc.	3 003	2 828	Parfumeries, etc.
1010 Kalziumkarbid	57 871	53 519	Carbure de calcium
1011 Perchlorate, Persulfate etc.	13 896	13 571	Perchlorates, persulfates, etc.
1028 Natronsalze	2 848	1 443	Sels de soude
1051b Azeton, Pyridin etc.	3 053	4 394	Acétone, pyridine, etc.
1052 Künstlicher Kampfer etc.	463	321	Camphre synthétique, etc.
1054/1055b Gerbstoffe	7 767	11 415	Substances tannantes
1074/1077 Kleber, Leim	8 552	10 594	Colle pour cordonniers, colleforte
1098 Anilinfarben	48 135	50 390	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	5 530	5 633	Indigo
Tabak			**Tabacs**
24/25 T Zigarren	260	287	Cigares
26/28 T Zigaretten	2 864	2 336	Cigarettes

Verfügung VII
des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements betreffend ausserordentliche Massnahmen über die Kosten der Lebenshaltung (Bestandesaufnahme und Beschlagnahme von Waren)

(Vom 22. Oktober 1936.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 1 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,

gestützt auf Art. 2 der Verfügung I des Volkswirtschaftsdepartements vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,

verfügt:

Art. 1.

Auf Veranlassung des Volkswirtschaftsdepartements ist jedermann verpflichtet, die in seinem Besitz oder seiner Verwahrung befindlichen Warenvorräte den mit der Bestandesaufnahme beauftragten zuständigen Amtsstellen wahrheitsgetreu anzumelden und genaue Angaben über den Zeitpunkt der Erwerbung und den Ankaufspreis sowie über Qualität und Beschaffenheit der Ware zu machen.

Art. 2.

Wo ein öffentliches Interesse es erfordert, kann die Beschlagnahme von Waren durch das Volkswirtschaftsdepartement oder durch die von diesem ermächtigte kantonale Amtsstelle angeordnet werden.

Art. 3.

Die Beschlagnahme erfolgt durch die Mitteilung an den Besitzer und bewirkt, dass dem Inhaber der Waren das Verfügungsrecht über diese entzogen ist.

Die Beschlagnahme gilt auch als vollzogen durch die Mitteilung an den Verwahrer der Waren.

Ebenso können alle weitern Mitteilungen mündlich an den Verwahrer der Waren gemacht werden. Dieser hat die Beteiligten hiervon zu verständigen.

Art. 4.

Wird eine Beschlagnahme wieder aufgehoben, so ist keine Entschädigung irgendwelcher Art zu bezahlen.

Art. 5.

Die beschlagnahmten Vorräte können gegen angemessene Garantie für deren sachgemässe Verwendung freigegeben oder aber vom Bunde erworben werden.

Der Uebernahmepreis durch den Bund darf den wirklichen Ankaufspreis mit einem angemessenen Zuschlag für den Besitzer nicht übersteigen.

Art. 6.

Ueber die Höhe des nach Art. 5 für die Erwerbung der Waren zu leistenden Preises entscheidet eine aus Sachverständigen der betreffenden Branche bestehende, vom Volkswirtschaftsdepartement einzusetzende Schätzungskommission in freiem Verfahren und nach freiem Ermessen. Ihr Entscheid ist einem vollstreckbaren Urteil des Bundesgerichts gleichgestellt.

Art. 7.

Kauf- und Tauschverträge über beschlagnahmte Waren sind nichtig, sofern sie noch nicht durch beidseitige Leistung vollzogen sind.

Art. 8.

Bestehen Zweifel darüber, wer zum Bezug des Preises berechtigt ist, oder ist die Bezugsberechtigung zwischen mehreren Personen streitig, so wird das Volkswirtschaftsdepartement die Ausrichtung der Zahlung bis nach Beibringung der Ausweise oder bis zum Austrag der Streitigkeiten verschieben. In diesem Falle wird auf dem Preis ein normaler Zins vergütet.

Art. 9.

Als Inhaber beschlagnahmter, bei Dritten befindlicher Waren kann das Volkswirtschaftsdepartement die Person betrachten, auf deren Namen die Ware im Zeitpunkt der Beschlagnahme eingelagert war.

Art. 10.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, alle nötigen Erhebungen durchzuführen. Es kann Amtsstellen des Bundes, der Kantone, sowie die Organe der Interessentenverbände zur Mitwirkung beiziehen.

Jedermann ist gehalten, dem Volkswirtschaftsdepartement oder seinen Vollziehungsorganen jede zweckdienliche Auskunft zu erteilen und nötigenfalls zu belegen.

Die Organe des Volkswirtschaftsdepartements sind befugt, Geschäftsräumlichkeiten und dergleichen zu betreten, die Vorlage aller zur Preisberechnung dienlichen Unterlagen zur Einsichtnahme zu verlangen und sich ihrer nötigenfalls zu versichern, ferner die für Auskünfte in Betracht kommenden Personen einzuvernehmen.

Die Organe des Volkswirtschaftsdepartements, der beigezogenen Amtsstellen des Bundes und der Kantone sowie der Interessentenverbände haben, ausser gegenüber den zuständigen Stellen, über alle bei ihren Erhebungen bekanntgewordenen Tatsachen das Geheimnis zu bewahren.

Art. 11.

Verstösse gegen die Bestimmungen dieser Verfügung werden gemäss Art. 11—14 der Verfügung I des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung, ergänzt durch die Verfügung VI vom 16. Oktober 1936, geahndet.

Art. 12.

Diese Verfügung tritt am 25. Oktober 1936 in Kraft.

Für den Vollzug ist das Volkswirtschaftsdepartement zuständig; es kann einzelne Befugnisse, die ihm durch diese Verfügung zukommen, an kantonale Behörden übertragen. 249. 23. 10. 36.

Ordonnance VII
du Département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie (Inventaire et séquestre de marchandises)

(Du 22 octobre 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936, sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie;

vu l'article 2 de l'ordonnance I du Département de l'économie publique, du 27 septembre 1936, sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie,

arrête:

Article premier.

A la demande du Département de l'économie publique, tout propriétaire ou dépositaire de stocks de marchandises est tenu de les déclarer exactement aux organismes compétents chargés d'en dresser l'inventaire et de leur fournir des indications précises sur l'époque de l'acquisition et le prix d'achat, ainsi que sur la qualité et l'état de la marchandise.

Art. 2.

Lorsque l'intérêt public l'exige, le séquestre de marchandises peut être ordonné par le Département de l'économie publique ou par l'autorité cantonale à laquelle il aura délégué ce pouvoir.

Art. 3.

Le séquestre est communiqué au propriétaire des marchandises et a pour effet de lui enlever le droit d'en disposer.

Une communication faite au dépositaire des marchandises produit les mêmes effets.

Toutes communications ultérieures peuvent être faites verbalement au dépositaire des marchandises. Ce dernier est tenu d'en informer les intéressés.

Art. 4.

En cas de levée d'un séquestre, il n'est payé aucune indemnité.

Art. 5.

Les stocks séquestrés peuvent être libérés s'il y a une garantie suffisante que la marchandise trouvera un emploi approprié; ils peuvent aussi être achetés par la Confédération.

Le prix d'acquisition par la Confédération ne peut être supérieur au prix d'achat réel, compte tenu d'un supplément équitable pour le propriétaire.

Art. 6.

Une commission d'estimation composée d'experts de la branche intéressée et désignée par le Département de l'économie publique fixera librement et sans s'astreindre à aucune forme de procédure le montant des prix à payer, conformément à l'article 5 de la présente ordonnance. Les décisions de cette commission sont assimilées à un arrêt du Tribunal fédéral qui est passé en force.

Art. 7.

Les contrats de vente ou d'échange relatifs à des marchandises séquestrées sont annulés, sauf dans la mesure où ils seraient déjà exécutés par des prestations réciproques.

Art. 8.

S'il y a doute sur le point de savoir qui a le droit de percevoir le prix ou si ce droit est l'objet de contestations entre plusieurs personnes, le Département de l'économie publique différera le paiement jusqu'après la production des pièces justificatives ou jusqu'au règlement des contestations. Dans ce cas, un intérêt normal sera bonifié sur ce prix.

Art. 9.

Lorsque les marchandises sont séquestrées chez des tiers, le Département de l'économie publique peut considérer comme propriétaire la personne au nom de laquelle elles étaient emmagasinées lors du séquestre.

Art. 10.

Le Département de l'économie publique est autorisé à procéder à toutes les enquêtes nécessaires. Il peut faire appel au concours des services de la Confédération, des cantons et à celui des associations d'intéressés.

Chacun est tenu de fournir au Département de l'économie publique ou à ses agents d'exécution tous les renseignements utiles et, au besoin, les pièces à l'appui.

Les agents du Département de l'économie publique ont le droit de pénétrer dans les locaux d'exploitation et autres; ils peuvent exiger la production de toutes les pièces servant au calcul des prix, au besoin s'en assurer la conservation et interroger les personnes pouvant fournir des renseignements.

Sauf à l'égard des organismes compétents, les agents du Département de l'économie publique, des services de la Confédération et des cantons, ainsi que les associations d'intéressés garderont le secret sur toutes les constatations faites au cours de leurs enquêtes.

Art. 11.

Les contrevenants aux dispositions de la présente ordonnance seront passibles des sanctions prévues aux articles 11 à 14 de l'ordonnance I du Département fédéral de l'économie publique du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie, complétée par l'ordonnance VI, du 16 octobre 1936.

Art. 12.

La présente ordonnance entre en vigueur le 25 octobre 1936.

L'exécution est du ressort du Département de l'économie publique, qui pourra déléguer aux autorités cantonales certaines attributions prévues par la présente ordonnance. 249. 23. 10. 36.

Entrichtung und Rückerstattung der Monopolgebühren auf ausländischem Mostobst

(Mitgeteilt.) In Ergänzung ihrer Bestimmungen vom 9. Oktober 1936 über die Entrichtung und Rückerstattung der Monopolgebühren auf ausländischem Mostobst erlässt die Alkoholverwaltung folgende Verfügung:

1. Die Monopolgebühr auf ausländischem Mostobst wird nur dann rückerstattet, wenn die Verarbeitung des Obstes in gewerblichen Betrieben erfolgt, d. h.
   a) in Betrieben, welche im Besitze einer provisorischen Brennbewilligung der Alkoholverwaltung für das Brennen von Kernobst auf eigene Rechnung sind;
   b) in Betrieben, welche bei der Alkoholverwaltung als gewerbliche Brennauftraggeber eingetragen sind;
   c) in Betrieben, die bis anhin ihre Rohstoffe aus Kernobst, sowie die Abfälle und Rückstände hiervon ohne Brennen verwertet haben.

   Für Mostobst, das an Bezüger abgegeben wird, welche den Anforderungen gemäss Buchstabe lit. a, b und c nicht genügen, wird die Monopolgebühr nicht rückerstattet. Es ist deshalb unzulässig, Mostobst in grösseren oder kleineren Mengen an Landwirte und andere Selbstverbraucher abzugeben, wenn Anspruch auf Rückerstattung der Monopolgebühr erhoben werden will.
2. Wird von gewerblichen Betrieben ausländisches Mostobst verarbeitet, der Most aber nicht direkt an Selbstverbraucher abgegeben (sog. Engroshandel), so kann eine Rückerstattung der Monopolgebühr nur dann in Frage kommen, nachdem sich der Verwertungsbetrieb über seine Mostverkäufe restlos ausgewiesen hat. 249. 23. 10. 36.

Paiement et remboursement des droits de monopole sur les fruits à cidre importés

(Communiqué.) En complément de ses prescriptions du 9 octobre 1936 relatives au paiement et au remboursement des droits de monopole sur les fruits importés, la régie des alcools prend la décision suivante:

1. Les droits de monopole perçus sur les fruits à cidre importés ne sont remboursés que si les fruits sont mis en œuvre dans des exploitations industrielles, c'est-à-dire:
   a) des exploitations en possession d'une «autorisation provisoire de la régie des alcools relative à la distillation de fruits à pépins pour le propre compte de l'exploitant de la distillerie»;
   b) des exploitations annoncées à la régie comme commettants assimilés aux distillateurs soumis à concession;
   c) des exploitations industrielles qui utilisaient jusqu'à maintenant leurs fruits à pépins ainsi que leurs déchets et résidus sans distillation.

   Pour les fruits à cidre remis à des acheteurs non mentionnés sous lettres a) à c), le droit de monopole n'est pas remboursé. En tant que le remboursement des droits de monopole est demandé, il n'est donc pas permis de vendre des fruits à cidre en grandes ou petites quantités à des paysans ou d'autres consommateurs.
2. Si les exploitations industrielles mettent en œuvre des fruits à cidre importés, mais ne vendent pas le cidre produit directement à la consommation (commerce de gros), les droits de monopole ne peuvent être remboursés que lorsque l'exploitation a donné toutes précisions utiles sur ses ventes de cidre. 249. 23. 10. 36.

France — Suspension du contingentement des bois de noyer

Le Journal Officiel du 16 octobre 1936 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

Un arrêté interministériel du 2 octobre 1936 [1]), publié au Journal Officiel du 3 octobre 1936, a suspendu les mesures de contingentement concernant certaines marchandises, parmi lesquelles se trouvent les bois équarris ou sciés de noyer (n° Ex 128 bis).

Il est précisé que cette dénomination ne s'applique qu'au bois de noyer véritable à l'exclusion de tous les bois de noyer faux repris sous ce même numéro. 249. 23. 10. 36.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 235 du 7 octobre 1936.

Tunisie

Payement des effets de commerce et autres engagements commerciaux libellés en or ou en monnaies étrangères.

Un décret beylical du 28 septembre 1936 dispose ce qui suit:

Article premier. Le payement des effets de commerce et autres engagements commerciaux libellés en or ou en monnaies étrangères, arrivant à échéance à partir du 26 septembre 1936, pourra être reporté, sur la demande écrite du débiteur; la date à partir de laquelle le payement pourra être exigé sera fixée par un arrêté du directeur général des Finances.

Article 2. Un protêt ne pourra être dressé avant la date fixée par l'arrêté prévu à l'article précédent, à l'occasion des effets de commerce dont le payement aura été reporté dans les conditions fixées audit article.

Article 3. Pendant la même période, l'intérêt de la dette correspondante aux effets et autres engagements commerciaux visés aux précédents articles sera calculé au taux d'escompte de la Banque de l'Algérie.

Un arrêté du 4 octobre 1936 du Directeur général des Finances de Tunisie prescrit que le paiement des effets de commerce et autres engagements commerciaux en faveur desquels le bénéfice des dispositions du décret précité a été demandé pourra être exigé à partir du 5 octobre 1936. 249. 23. 10. 36.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 23. Oktober an — Cours de réduction dès le 23 octobre

Belgien Fr. 73. 45; Dänemark Fr. 95. 35; Danzig Fr. 82. 75; Deutschland Fr. 175. 20; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 126. —; Luxemburg Fr. 18. 35; Marokko Fr. 20. 30; Niederlande Fr. 235. 25; Oesterreich Fr. 81. 50; Schweden Fr. 110. 15; Tschechoslowakei Fr. 15. 52; Tunesien Fr. 20. 30; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 35.

RESTAURANT
HOTEL SCHWEIZERHOF BERN
Bequeme Konferenzzimmer
PREISE zeitgemäss bescheiden
Treffpunkt der Geschäftswelt
6-6 H. Schüpbach, Dir.

Export
Die konkurrenzlose, automatische Rollfilmkalender-Reklameuhr, exportiert nach allen Ländern, ermöglicht den schweiz. Exportfirmen ihre Produkte, den schweiz. Hotels etc. ihre Vorzüge täglich, wechselnd mit Text oder Bildern überall in Erinnerung zu bringen.
Verlangen Sie unverbindliche Offerte unter Chiffre O. F. 3298 G. an Orell Füssli-Annonces, Genève. 2539

Auch Ihnen bietet das neuzeitliche, verbilligte und bewährte System der direkten Einholung Ihrer Auskünfte auf alle Plätze der Schweiz zu Fr. 1.— plus Freicouvert durch den 212
Kreditschutz-Verband Burgdorf
wirkliche Vorteile. — Zuverlässige Berichterstattung aus den gleichen Quellen wie beim alten, teuren System, dazu weil direkt, rascher gütlicher und rechtlicher Inkassi auf alle Orte der Schweiz durch die Inkasso-Abteilung zu sehr günstigen Bedingungen.
Prospekte und Referenzlisten zur Verfügung.
Machen Sie unverbindlich einen Versuch. Tel. 180.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

MOTOR-COLUMBUS
Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen in BADEN (Aargau)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Freitag, den 6. November 1936, vormittags 10½ Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Baden** (Parkstrasse 27), stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

ergebenst eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Verlegung des Abschlusses der Jahresrechnung der Gesellschaft vom 30. Juni auf den 31. Oktober.
2. Abänderung und Ergänzung der Statuten wie folgt:
   a) Art. 23 lautet in Zukunft: «Die Jahresrechnung wird jeweilen auf den 31. Oktober abgeschlossen. Sie muss spätestens Ende Februar des folgenden Jahres, vom Verwaltungsrat genehmigt, der Kontrollstelle zur Verfügung gestellt werden.»
   b) Es ist ein transitorischer Artikel 29 mit folgendem Wortlaut in die Statuten aufzunehmen: «Das Geschäftsjahr 1935/36 umfasst die Zeit vom 1. Juli 1935 bis 31. Oktober 1936.»

Der Sonderbericht des Verwaltungsrates liegt vom 31. Oktober 1936 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten für die Aktien Serie A sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 3. November 1936, 17 Uhr, zu beziehen:

in **Baden:** von der Gesellschaft,
von der Schweiz. Bankgesellschaft;
in **Basel:** vom Schweiz. Bankverein,
von der Schweiz. Kreditanstalt,
von der Schweiz. Bankgesellschaft,
von den Herren A. Sarasin & Cie.;
in **Lugano:** von der Banca Unione di Credito;
in **Winterthur:** von der Schweiz. Bankgesellschaft;
in **Zürich:** von der Schweiz. Kreditanstalt,
vom Schweiz. Bankverein,
von der Schweiz. Bankgesellschaft,
von der A. G. Leu & Cie.

Zutrittskarten für die Aktien Serie C werden nur am Sitze der Gesellschaft in Baden auf Verlangen der Herren Aktionäre, ebenfalls bis zum 3. November 1936, 17 Uhr, ausgegeben.

Als stimmberechtigter Namensaktionär wird betrachtet, wer am 26. Oktober 1936 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 27. Oktober bis 6. November 1936, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namensaktien sistiert.

Baden (Aargau), den 22. Oktober 1936. 2546 i

Der Verwaltungsrat.

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung.

Wir kündigen hiemit sämtliche bis 30. Juni 1936 kündbaren

4 1/4 % und 4 % Obligationen

zur Rückzahlung auf den 30. April 1937.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte.

Bis auf weiteres konvertieren wir diese, sowie sämtliche bisher gekündigten und kündbaren Titel in (5029 W) 2547

3 3/4 % Obligationen

auf 4 oder 5 Jahre fest, mit nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis Verfall.

Winterthur, den 22. Oktober 1936. Die Direktion.

Aktiengesellschaft R. & E. Huber
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. November 1936, nachmittags 3 Uhr im Hotel Savoy in Zürich

TRAKTANDEN:
1. Orientierung über die Geschäftslage.
2. Neuwahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
3. Aenderung von §§ 15 und 18 der Statuten.
4. Diverses.

(9778 Z) 2541

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon bezogen werden

Pfäffikon, den 20. Oktober 1936. **Der Verwaltungsrat.**

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne